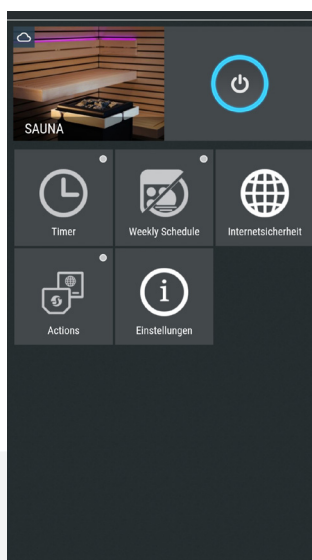


FERNSTART-System

MONTAGE- UND GEBRAUCHSANWEISUNG Deutsch



DE

EN

FR

IT

NL

CS

PL

PT

SV

FI

RU

Inhaltsverzeichnis

1. Zu dieser Anleitung	3
2. Wichtige Hinweise zu Ihrer Sicherheit	4
2.1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
2.2. Sicherheitshinweise	4
3. Produktbeschreibung	6
3.1. Lieferumfang	6
3.2. Produktfunktionen	6
4. Montage	6
5. Anschlussplan	7
5.1. Anschluss an Pro-Serie (Pro B2/3, Pro C2/3, Pro D)	7
5.2. Anschluss an Xenio (CX110C, CX170)	8
5.3. Anschluss an Xafir (CS110C, CS170)	8
6. Inbetriebnahme	9
7. Bedienung	10
8. Wartung	12
9. Entsorgung	12
10. Technische Daten	12

1. Zu dieser Anleitung

Lesen Sie diese Montage- und Gebrauchsanweisung gut durch und bewahren Sie sie in der Nähe des Gerätes auf. So können Sie jederzeit Informationen zu Ihrer Sicherheit und zur Bedienung nachlesen.

Symbole in Warnhinweisen

In dieser Montage- und Gebrauchsanweisung ist vor Tätigkeiten, von denen eine Gefahr ausgeht, ein Warnhinweis angebracht. Befolgen Sie diese Warnhinweise unbedingt. So vermeiden Sie Sachschäden und Verletzungen, die im schlimmsten Fall sogar tödlich sein können.

In den Warnhinweisen werden Signalwörter verwendet, die folgende Bedeutungen haben:



GEFAHR!

Wenn Sie diesen Warnhinweis nicht beachten, sind Tod oder schwere Verletzungen die Folge.



WARNUNG!

Wenn Sie diesen Warnhinweis nicht beachten, können Tod oder schwere Verletzungen die Folge sein.



VORSICHT!

Wenn Sie diesen Warnhinweis nicht befolgen, können leichte Verletzungen die Folge sein.

ACHTUNG!

Dieses Signalwort warnt Sie vor Sachschäden.

Andere Symbole



Dieses Symbol kennzeichnet Tipps und nützliche Hinweise.



Bedienungsanleitung lesen

2. Wichtige Hinweise zu Ihrer Sicherheit

Das Fernstart-System ist nach anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei der Verwendung Gefahren entstehen. Befolgen Sie deshalb die folgenden Sicherheitshinweise und die speziellen Warnhinweise in den einzelnen Kapiteln.

2.1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Fernstart-System ermöglicht das Schalten des Fernstartes einer Sauna-Steuerung über Geräte wie Smartphone, Tablet, Alexa, Google home etc.

Der Fernstart-System darf nur zum Schalten eines Saunaofens, der die Abdeckprüfung nach Absatz 19.101 der EN 60335-2-53 besteht, verwendet werden. Alternativ muss eine entsprechende Sicherheitsabschaltung beim Ofen oder eventuell auch ein Türkontaktschalter installiert werden.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch kann zur Beschädigung des Produkts, zu schweren Verletzungen oder Tod führen.

2.2. Sicherheitshinweise

- Die Montage darf nur durch eine Elektrofachkraft oder eine vergleichsweise qualifizierte Person ausgeführt werden.
- Montage- und Anschlussarbeiten an die Saunasteuerung dürfen nur im spannungsfreien Zustand durchgeführt werden.
- Beachten Sie auch die örtlichen Bestimmungen am Aufstellort.
- Das Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden.

- Das Gerät darf von Kindern über 8 Jahren, von Personen mit verringerten psychischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten und von Personen mit Mangel an Erfahrung und Wissen unter folgenden Bedingungen verwendet werden:
 - wenn sie beaufsichtigt werden.
 - wenn ihnen die sichere Verwendung gezeigt wurde und sie die Gefahren, die entstehen können, verstehen.
- Stellen Sie sicher, dass keine brennbaren Gegenstände auf dem Saunaofen liegen, bevor Sie die Saunasteuerung einschalten.
- Wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder Drogen stehen, verzichten Sie aus gesundheitlichen Gründen auf das Saunabad.
- Bei Problemen, die in den Montageanweisungen nicht ausführlich genug behandelt werden, wenden Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit an Ihren Lieferanten.

3. Produktbeschreibung

3.1. Lieferumfang

- Fernstart-System
- Kurzanleitung

3.2. Produktfunktionen

Der Fernstart-System ermöglicht das Schalten des Fernstartes einer Sauna-Steuerung über Geräte wie Smartphone, Tablet, Alexa, Google Home etc.

Kompatible Saunasteuerungen:

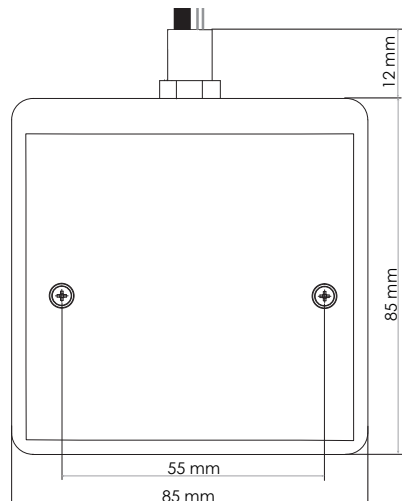
- Pro-Serie
- Xenio
- Xafir

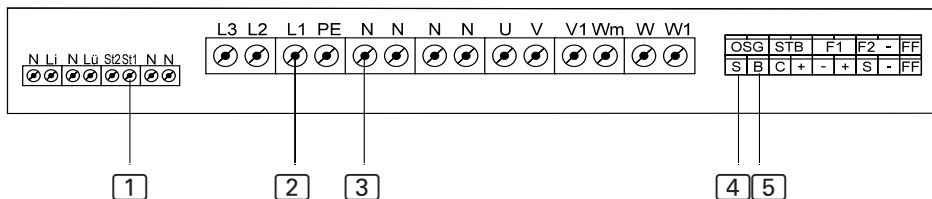
Die Bedienung erfolgt über eine App, welche für Android (Google Play Store) und für IOS (App Store) kostenlos erhältlich ist.

4. Montage

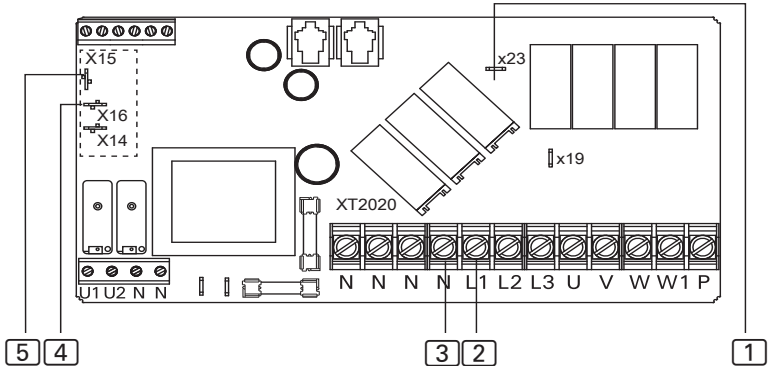
Beachten Sie bei der Montage die Technischen Daten auf Seite 12:

- Das Fernstart-System hat die Schutzklasse IP65
- Die Umgebungstemperatur muss im Bereich von -40 °C und $+40\text{ °C}$ liegen.
- Die Kabel müssen bis 150 °C temperaturbeständig sein, wenn Sie in der Kabinenwand verlegt werden (Spannungsversorgung mit Silikonkabel verlängern)

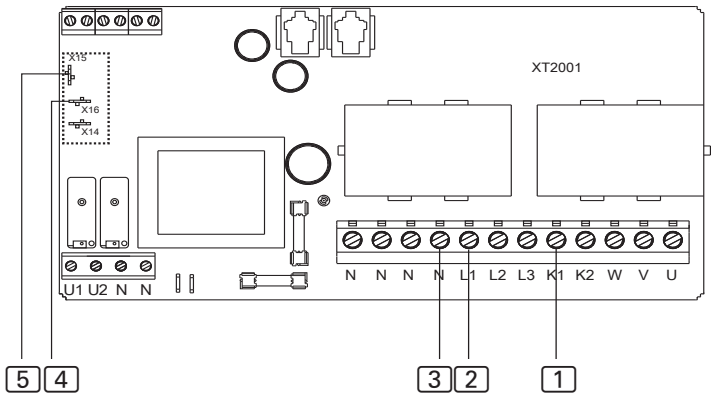




5.2. Anschluss an Xenio (CX110C, CX170)



5.3. Anschluss an Xafir (CS110C, CS170)

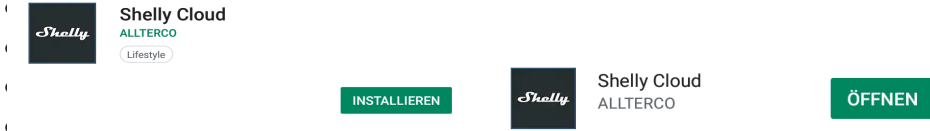


6. Inbetriebnahme

Nachdem alle Kabel-Verbindungen hergestellt wurden, kann das Fernstart-System in Betrieb genommen werden.

Die Geräte (Smartphone und Fernstart-System) müssen sich im selben Netzwerk befinden.

- **Öffnen Sie Playstore und installieren Sie die App „Shelly Cloud“**



- **Nach dem Öffnen folgende Schritte durchführen:**

- **Sprache auswählen**
- **Neuen Benutzer (Account) erstellen**
- **AGB bestätigen**
- **Email-Adresse eingeben**



Seien Sie vorsichtig, wenn Sie bei der Registrierung Ihre Email-Adresse eingeben, da diese benötigt wird, falls Sie Ihr Passwort vergessen.

- **Passwort festlegen**



Im Fall, dass Sie Ihr Passwort vergessen haben, geben Sie einfach die Email-Adresse, welche Sie bei der Registrierung verwendet haben, ein. Sie erhalten dann Anweisungen zum Ändern des Passwortes.

- **„Benutzerkonto anlegen“ (bei Erst-Installation) oder „Ich habe einen Account“ auswählen**

Es folgt eine Bestätigung, dass dies funktioniert hat.

Loggen Sie sich nun mit dem Passwort ein und bestätigen Sie noch einmal die AGB.

7. Bedienung

Nach der Registrierung erstellen Sie einen Raum.

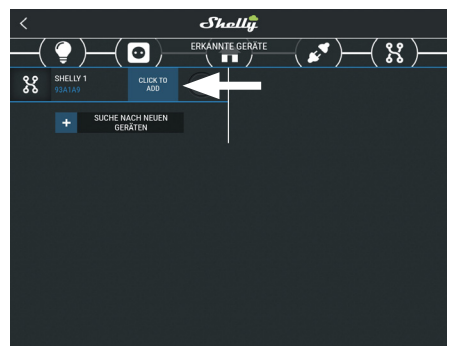
Raumname (z. Bsp.: Sauna) und ordnen dem Raum ein Bild zu. Als Bild kann auch ein Foto aus Ihrer Galerie verwendet werden.



Drücken Sie Gerät hinzufügen und starten Sie die Suche nach einem neuen Gerät.



Folgen Sie den Anweisungen am Gerät (Zugriff Standort freigeben, Auswahl WLAN, Eingabe Passwort, ...)



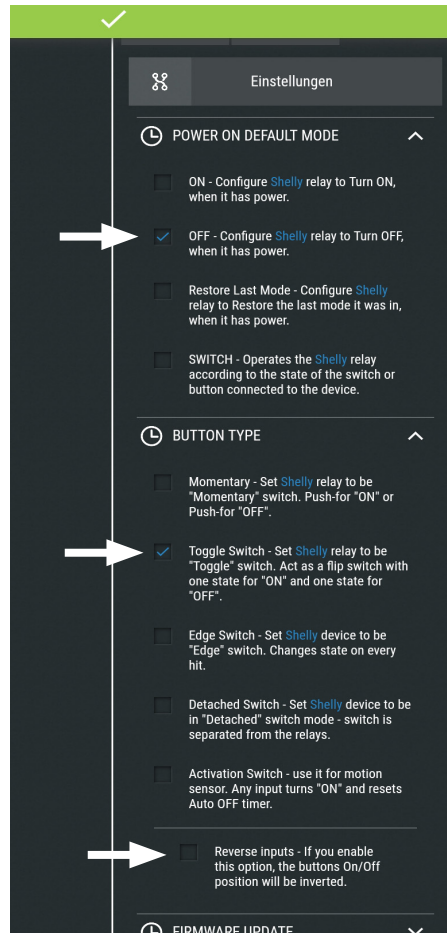
Das Gerät wird angezeigt.
Firmware aktualisieren, wenn erforderlich.



Einstellungen auswählen



Folgende Einstellungen vornehmen:
Power on default mode OFF -> ✓
Button type: Toggle Switch -> ✓
Reserve inputs: OFF -> ✓entfernen



DE

Der Ein/Aus-Button zeigt mittels farbigen Kreis den Betriebszustand an, auch wenn die Saunasteuerung vor Ort ein-/ausgeschaltet wird.

Firmware aktualisieren



Unter „Actions“ können Benachrichtigungen an Email-Adressen oder Pushnachrichten zu Smartphone aktiviert werden.

8. Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

9. Entsorgung



- Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nach den gültigen Entsorgungsrichtlinien.
- Altgeräte enthalten wiederverwendbare Materialien, aber auch schädliche Stoffe. Geben Sie Ihr Altgerät deshalb auf keinen Fall in den Restmüll, sondern entsorgen Sie das Gerät nach den örtlich geltenden Vorschriften.

10. Technische Daten

Umgebungsbedingungen

Umgebungstemperatur:	-40 °C bis +40 °C
Schutzart (spritzwassergeschützt):	IP 65

Leistungsteil

Abmessungen:	85 x 92 x 40 mm
Betriebsspannung:	230V 50/60Hz AC

Anschlussleitungen

Spannungsversorgung:	1,5 m - 3 x 1,5 mm ²
Leitung Fernstartsignal:	1,5 m - 2 x 0,5 mm ² Silikon



REMOTE START system

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE English

EN

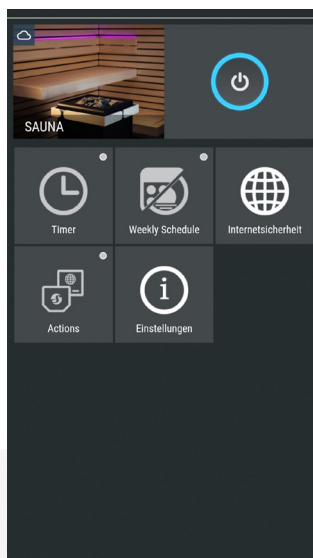


Table of Contents

1. About this instruction manual	3
2. Important information for your safety	4
2.1. Intended use	4
2.2. Safety information	4
3. Product description	6
3.1. Scope of delivery	6
3.2. Product features	6
4. Installation	6
5. Connection diagram	7
5.1. Connection to Pro series (Pro B2/3, Pro C2/3, Pro D)	7
5.2. Connection to Xenio (CX110C, CX170)	8
5.3. Connection to Xafir (CS110C, CS170)	8
6. Commissioning	9
7. Operation	10
8. Maintenance	12
9. Disposal	12
10. Technical data	12

1. About this instruction manual

Read these instructions for installation and use carefully and keep them within reach of the device. This ensures that you can refer to information on safety and operation at any time.

Symbols used for warning notices

In these instructions for installation and use, a warning notice located next to an activity indicates that this activity poses a risk. Always observe the warning notices. This prevents damage to property and injuries, which in the worst case may be fatal.

The warning notices contain keywords, which have the following meanings:

**DANGER!**

Serious or fatal injury will occur if this warning notice is not observed.

**WARNING!**

Serious or fatal injury can occur if this warning notice is not observed.

**CAUTION!**

Minor injuries can occur if this warning notice is not observed.

NOTE!

This keyword is a warning that damage to property can occur.

Other symbols



This symbol indicates tips and useful information.



Read the operating instructions

2. Important information for your safety

The remote start system has been produced in accordance with the applicable safety rules and regulations. However, hazards may arise during use. Therefore adhere to the following safety information and the specific warning notices in the individual chapters.

2.1. Intended use

The remote start system allows the remote start feature of a sauna control unit to be activated using devices such as a smartphone, tablet, Alexa, Google Home etc.

The remote start system may only be used for activating a sauna heater that passes the combustion test described in paragraph 19.101 of EN 60335-2-53. Alternatively, a corresponding safety shutdown device must be installed in the heater or, when applicable, a door contact switch.

Any use exceeding this scope is considered improper use. Improper use can result in damage to the product, severe injuries or death.

2.2. Safety information

- Installation may only be performed by a qualified electrician or similarly qualified person.
- Installation and connection of the sauna control unit may only be performed when the power supply is disconnected.
- Also comply with the regulations applicable at the installation location.
- The device must not be used by children under 8 years of age.

- The device may only be used by children over 8 years of age, by persons with limited psychological, sensory or mental capabilities or by persons with lack of experience/knowledge under the following conditions:
 - They are supervised.
 - They have been shown how to use the device safely and are aware of the hazards that could occur.
- Make sure that no flammable objects have been placed on the sauna heater before the sauna control unit is switched on.
- For health reasons, do not use the sauna when under the influence of alcohol, medication or drugs.
- For your own safety, consult your supplier in the event of problems that are not explained in sufficient detail in the installation instructions.

3. Product description

3.1. Scope of delivery

- Remote start system
- Brief instructions

3.2. Product features

The remote start system allows the remote start feature of a sauna control unit to be activated using devices such as a smartphone, tablet, Alexa, Google Home etc.

Compatible sauna control units:

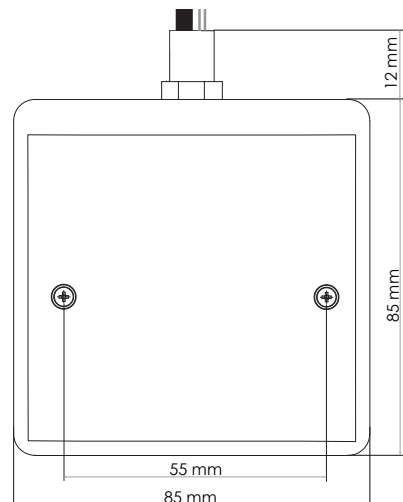
- Pro Series
- Xenio
- Xafir

An app is used for operation, which is available free of charge for Android (Google Play Store) and for IOS (App Store).

4. Installation

During installation observe the technical data on Page 12:

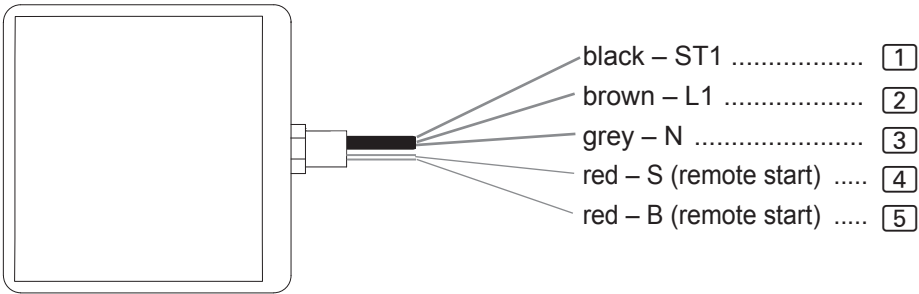
- The remote start system features protection class IP65
- The ambient temperature must be within a range spanning $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ to $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- The cables must be temperature-resistant up to $150\text{ }^{\circ}\text{C}$ if they are routed in the cabin wall (extend power supply using silicone cable)



5. Connection diagram

Observe the following points when connecting the power to the sauna control unit:

- Work on the sauna control unit may only be performed when the power has been disconnected.
- Observe the assembly instructions for the respective sauna control unit



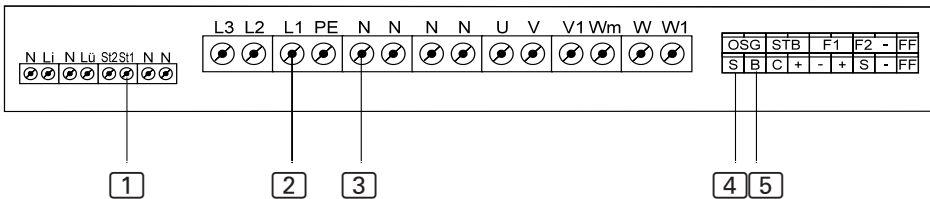
EN



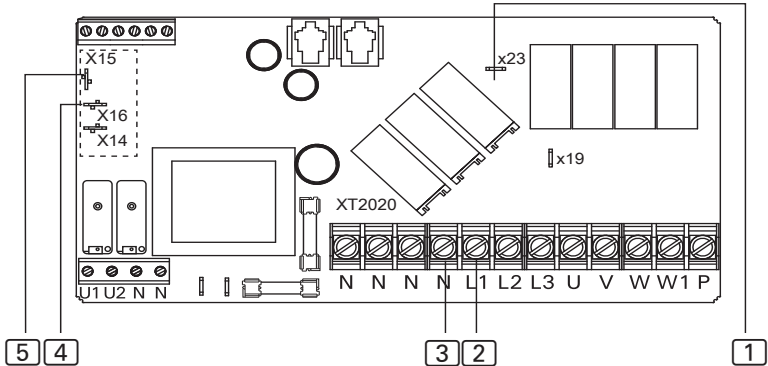
With [4] and [5]:

- Polarity not relevant
- When using with door monitoring, observe the instructions for door monitoring

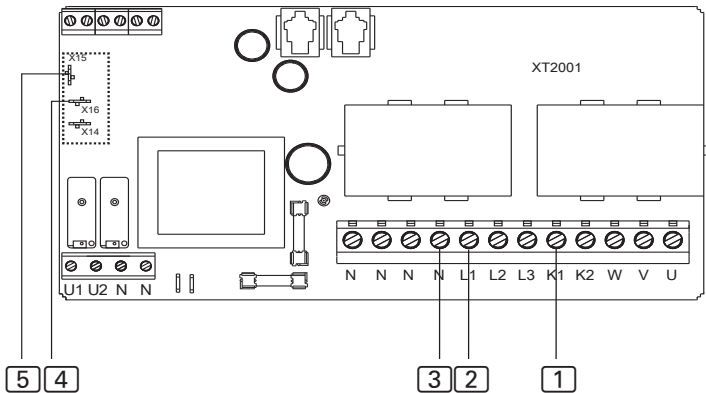
5.1. Connection to Pro series (Pro B2/3, Pro C2/3, Pro D)



5.2. Connection to Xenio (CX110C, CX170)



5.3. Connection to Xafir (CS110C, CS170)



6. Commissioning

Once all cables have been connected, the remote start system can be used.

The devices (mobile phone and remote start system) must be part of the same network.

- **Open Play Store and install the app “Shelly Cloud”**



- **After opening, perform the following steps:**

- **Select language**
- **Create new user (account)**

Confirm the general terms and conditions

- **Enter your email address**



Be careful when entering your email address when registering, as this will be required if you forget your password.

- **Set password**



In case you have forgotten your password, simply enter the email address you used when you registered. You will then be given instructions on how to change the password.

- **Select “Create user account” (at first installation) or “I have an account”.**

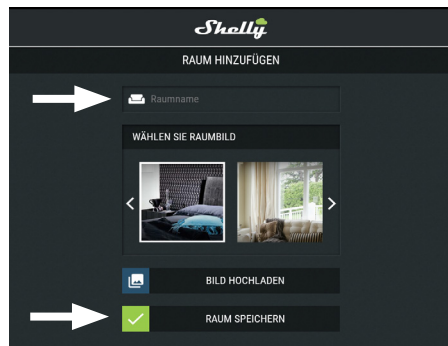
A confirmation will appear that this has functioned.

Now log in with your password and confirm the general terms and conditions once again.

7. Operation

After registration, you create a room.

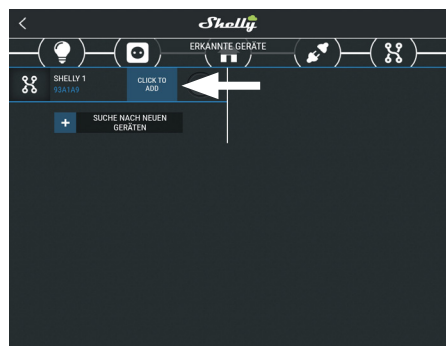
Room name (e.g: sauna) and assign an image to the room. A photo from your gallery can also be used as a picture.



Press Add device and start searching for a new device.



Follow the instructions on the device (enable location access, select WiFi, enter password, etc.)



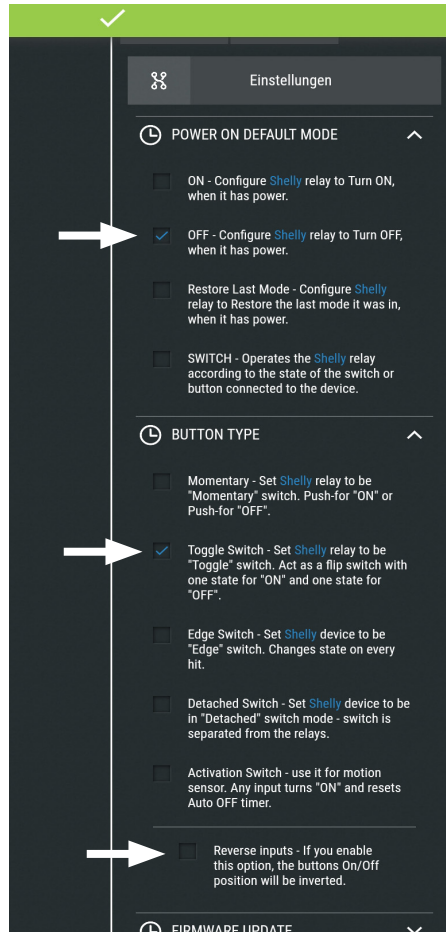
The device is displayed.
Update firmware, if necessary.



Select settings



Make the following settings:
Power on default mode OFF -> ✓
Button type: Toggle switch -> ✓
Reserve inputs: OFF -> remove ✓



The On/Off button indicates
the operating status by means of
a colour circle, even if the on-site
sauna control unit is switched on/off.

Updating firmware



Notifications to email addresses or
push messages to smartphones can
be activated under "Actions".

8. Maintenance

The device is maintenance-free.

9. Disposal



- Please dispose of packaging materials in accordance with the applicable disposal regulations.
- Used units contain reusable materials as well as hazardous substances. Therefore, do not dispose of your used unit with household waste, but rather do so in accordance with the locally applicable regulations.

10. Technical data

Ambient conditions

Ambient temperature:	-40 °C to +40 °C
Protection class (protected against splashing water):	IP 65

Power supply unit

Dimensions:	85 x 92 x 40 mm
Operating voltage:	230 V 50/60 Hz AC

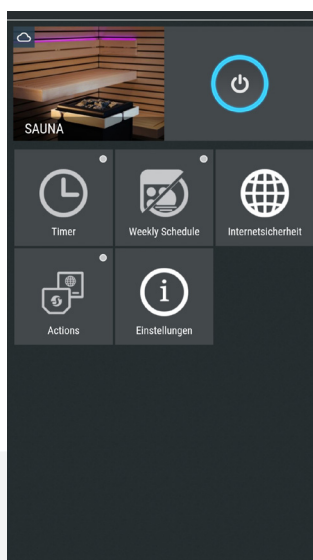
Connection cables

Power supply:	1.5 m - 3 x 1.5 mm ²
Remote start signal line:	1.5 m - 2 x 0.5 mm ² , silicone



Systeme de MISE EN MARCHE À DISTANCE

INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET MODE D'EMPLOI
Français



FR



Table des matières

1. Concernant ces instructions	3
2. Remarques importantes pour votre sécurité	4
2.1. Usage conforme	4
2.2. Consignes de sécurité	4
3. Description du produit	6
3.1. Contenu de la livraison	6
3.2. Fonctions du produit	6
4. Montage	6
5. Schéma de raccordement	7
5.1. Raccordement à la série Pro (Pro B2/3, Pro C2/3, Pro D)	7
5.2. Raccordement sur Xenio (CX110C, CX170)	8
5.3. Raccordement sur Xafir (CS110C, CS170)	8
6. Mise en service	9
7. Utilisation	10
8. Entretien	12
9. Élimination	12
10. Caractéristiques techniques	12

1. Concernant ces instructions

Lisez attentivement les présentes instructions de montage et d'utilisation et gardez-les à proximité de l'appareil. Vous pouvez ainsi consulter à tout moment des informations concernant son utilisation et relatives à votre sécurité.

Symboles d'avertissement

Dans les instructions de montage et le mode d'emploi, un avertissement précède les activités représentant un danger. Conformez-vous impérativement à ces avertissements. Vous éviterez ainsi des dommages matériels et des blessures qui, dans le pire des cas, peuvent être mortelles.

Ces avertissements utilisent des termes clés qui ont la signification suivante :



DANGER !

Si vous ne respectez pas cet avertissement, il y a un risque de blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT !

Si vous ne respectez pas cet avertissement, il y a un risque éventuel de blessures graves, voire mortelles.



PRUDENCE !

Si vous ne respectez pas cet avertissement, il y a un risque éventuel de blessures légères.

ATTENTION !

Ce terme clé vous avertit de dommages matériels éventuels.

Autres symboles



Ce symbole désigne les conseils et indications utiles.



Lire le mode d'emploi

2. Remarques importantes pour votre sécurité

Le système de mise en marche à distance est construit selon les règles de sécurité reconnues. Cependant, des dangers peuvent survenir lors de l'utilisation. C'est pourquoi vous devez suivre les consignes de sécurité suivantes et les avertissements spécifiques des différents chapitres.

2.1. Usage conforme

Le système de mise en marche à distance permet d'activer le démarrage à distance d'une commande de sauna via des appareils tels que smartphone, tablette, Alexa, Google Home, etc.

Le système de mise en marche à distance ne doit être utilisé que pour l'activation d'un poêle de sauna ayant satisfait au contrôle selon le paragraphe 19.101 de la norme EN 60335-2-53. Sinon, il convient d'installer un arrêt de sécurité approprié au niveau du poêle ou bien encore un interrupteur-contacteur de porte.

Toute autre utilisation est considérée comme un usage non conforme. Un usage non conforme peut endommager le produit et provoquer de graves blessures, voire la mort.

2.2. Consignes de sécurité

- Seul un électricien spécialisé ou une personne ayant une qualification similaire est habilité à procéder au montage.
- Les travaux de montage et de raccordement de la commande de sauna doivent être effectués uniquement lorsque l'appareil est hors tension.
- Respectez également les dispositions légales du lieu d'installation.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans.

- L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, par des personnes ayant des capacités psychiques, sensorielles ou mentales limitées et par des personnes manquant d'expérience et de connaissances aux conditions suivantes :
 - sous surveillance.
 - lorsque l'utilisation en toute sécurité leur a été montrée et qu'ils comprennent les dangers qui peuvent survenir.
- Assurez-vous qu'aucun objet inflammable ne se trouve sur le poêle de sauna avant de mettre en marche la commande.
- Pour des raisons de santé, n'utilisez pas la cabine lorsque vous êtes sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou de drogues.
- En cas de problèmes insuffisamment traités dans les instructions de montage, adressez-vous à votre fournisseur pour votre propre sécurité.

3. Description du produit

3.1. Contenu de la livraison

- Système de mise en marche à distance
- Guide rapide

3.2. Fonctions du produit

Le système de mise en marche à distance permet d'activer le démarrage à distance d'une commande de sauna via des appareils tels que smartphone, tablette, Alexa, Google Home, etc.

Commandes sauna compatibles :

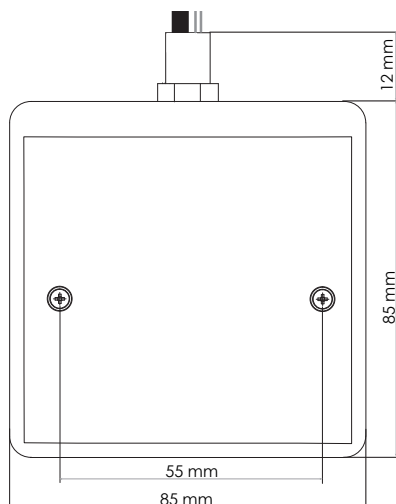
- Série Pro
- Xenio
- Xafir

Il s'utilise via une application disponible gratuitement pour Android (Google Play Store) et pour IOS (App Store).

4. Montage

Lors du montage, respectez les caractéristiques techniques Page 12 :

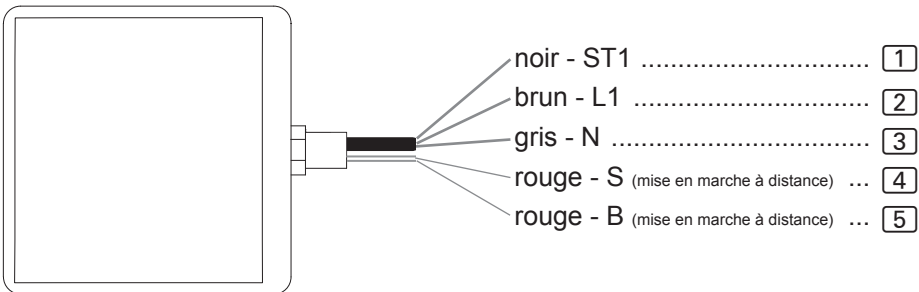
- Le système de mise en marche à distance a l'indice de protection IP65
- La température ambiante doit être comprise entre -40°C et $+40^{\circ}\text{C}$.
- Les câbles doivent être résistants à une température allant jusqu'à 150°C s'ils sont posés dans la paroi de la cabine (prolonger l'alimentation avec un câble silicone)



5. Schéma de raccordement

Lors du raccordement électrique de la commande de sauna, tenez compte des points suivants :

- Les travaux sur la commande de sauna doivent être effectués uniquement lorsque l'appareil n'est pas sous tension.
- Conformez-vous aux instructions de montage de la commande de sauna correspondante



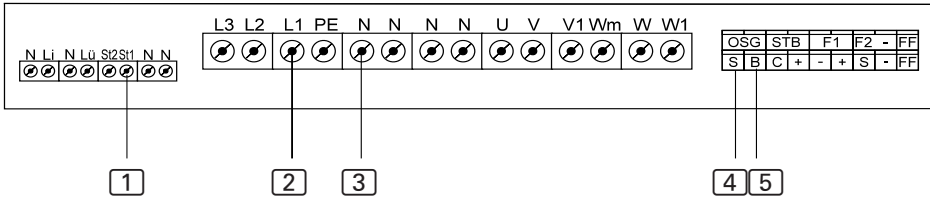
FR



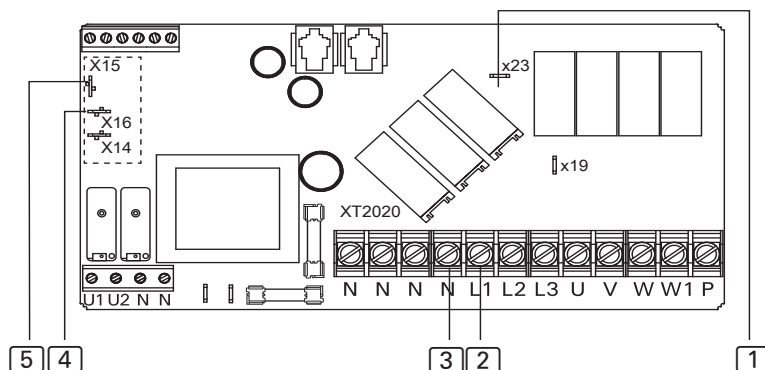
Pour [4] et [5] :

- La polarité n'est pas pertinente.
- Lors de l'utilisation avec surveillance de porte, respectez les instructions de la surveillance de porte.

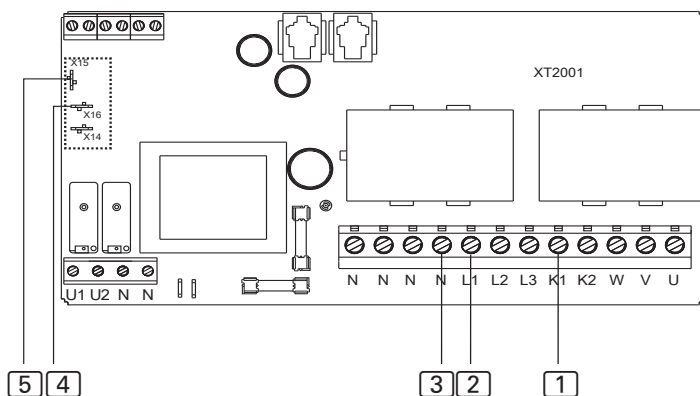
5.1. Raccordement à la série Pro (Pro B2/3, Pro C2/3, Pro D)



5.2. Raccordement sur Xenio (CX110C, CX170)



5.3. Raccordement sur Xafir (CS110C, CS170)



6. Mise en service

Une fois que tous les raccordements câblés ont été établis, le système de mise en marche à distance peut être mis en service.

Les appareils (téléphone mobile et système de mise en marche à distance) doivent se trouver dans le même réseau.

- **Ouvrez Playstore et installez l'application « Shelly Cloud »**



Shelly Cloud
ALLTERCO
Lifestyle

INSTALLIEREN



Shelly Cloud
ALLTERCO

ÖFFNEN

- **Après l'avoir ouverte, suivez les étapes suivantes :**

- **Sélectionnez la langue**
- **Créez un nouvel utilisateur (compte)**

Confirmez les conditions générales d'utilisation

- **Entrez votre adresse e-mail**



Soyez attentif lorsque vous entrez votre adresse e-mail lors de l'inscription, car elle sera nécessaire si vous oubliez votre mot de passe.

- **Définissez un mot de passe**



Si vous avez oublié votre mot de passe, entrez simplement l'adresse e-mail que vous avez utilisée lors de votre inscription. Vous recevrez ensuite des instructions pour modifier votre mot de passe.

- **Sélectionnez « Créer un compte utilisateur » (s'il s'agit d'une première installation) ou « J'ai déjà un compte »**

L'application confirme ensuite que cela a fonctionné.

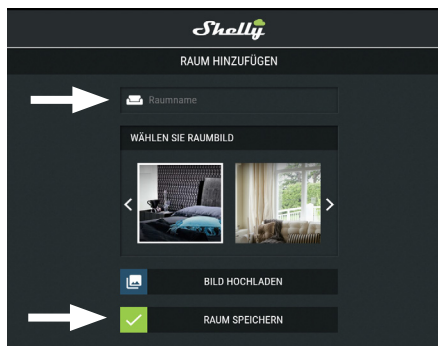
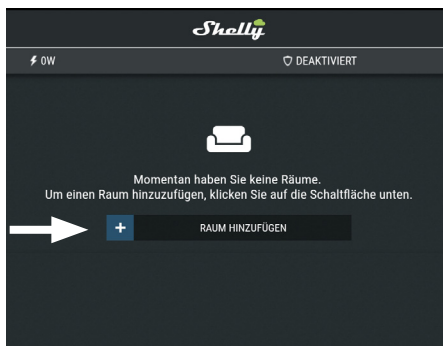
Connectez-vous maintenant avec votre mot de passe et confirmez à nouveau les conditions générales d'utilisation.

7. Utilisation

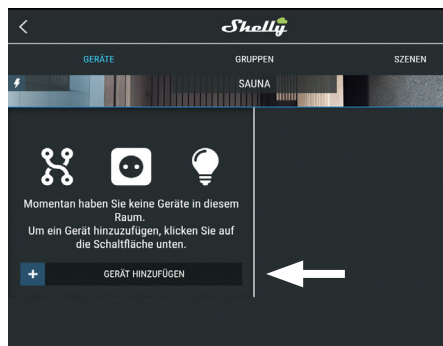
Après l'inscription, créez une pièce.

Nom de la pièce (par ex. : sauna) et affectez une image à la pièce.

Une photo de votre galerie peut également servir d'image.



Appuyez sur Ajouter un appareil et lancez la recherche d'un nouvel appareil.



Suivez les instructions sur l'appareil (validation de l'accès au site, sélection de W-LAN, saisie du mot de passe, ...)



L'appareil s'affiche.
Mettez à jour le firmware
si nécessaire.



Sélectionnez les paramètres

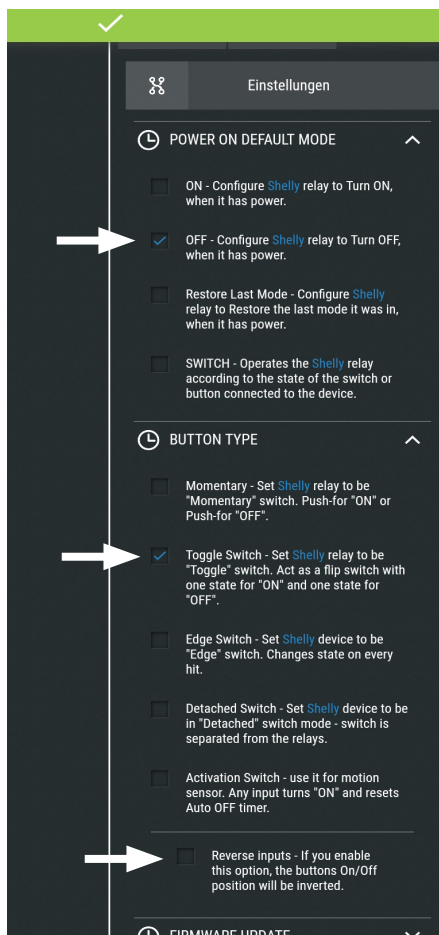


Effectuez les réglages suivants :
Power on default mode OFF -> ✓
Button type: Toggle Switch -> ✓
Reserve inputs: OFF -> décochez ✓

Le bouton Marche/Arrêt indique
l'état de fonctionnement à l'aide d'un
cercle de couleur, que la commande
du sauna soit allumée ou éteinte
localement.

Mettez à jour le firmware

Sous « Actions », il est possible
d'activer des notifications à des
adresses e-mail ou d'envoyer des
messages sur le smartphone en
mode push.



8. Entretien

L'appareil ne nécessite aucun entretien.

9. Élimination



- Éliminez les matériaux d'emballage conformément aux directives en vigueur relatives à l'élimination.
- Les appareils usagés contiennent des matériaux recyclables, mais aussi des substances toxiques. Par conséquent, ne jetez en aucun cas votre appareil usagé avec les déchets ménagers. Éliminez-le conformément aux directives locales en vigueur.

10. Caractéristiques techniques

Conditions ambiantes

Température ambiante :	de -40 °C à +40 °C
Degré de protection (protection contre les projections d'eau) :	IP 65

Bloc de puissance

Dimensions :	85 x 92 x 40 mm
Tension de service :	230 V 50/60 Hz CA

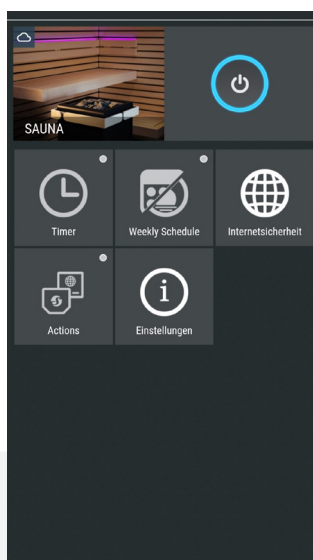
Câbles de raccordement

Alimentation électrique :	1,5 m - 3 x 1,5 mm ²
Câble du signal de mise en marche à distance :	1,5 m - 2 x 0,5 mm ² silicone



Sistema di AVVIO REMOTO

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E PER L'USO
Italiano



IT



Indice

1. Informazioni sul presente manuale	3
2. Importanti indicazioni per la sicurezza personale	4
2.1. Conformità d'uso	4
2.2. Indicazioni di sicurezza	4
3. Descrizione del prodotto	6
3.1. Dotazione	6
3.2. Funzioni del prodotto	6
4. Montaggio	6
5. Schema di collegamento	7
5.1. Collegamento alla serie Pro (Pro B2/3, Pro C2/3, Pro D)	7
5.2. Collegamento a Xenio (CX110C, CX170)	8
5.3. Collegamento a Xafir (CS110C, CS170)	8
6. Messa in funzione	9
7. Utilizzo	10
8. Manutenzione	12
9. Smaltimento	12
10. Specifiche tecniche	12

1. Informazioni sul presente manuale

Leggere bene le presenti istruzioni di montaggio e d'uso e conservarle in prossimità del dispositivo. Così facendo è possibile controllare in ogni momento le informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo.

Simboli nelle avvertenze

Nelle presenti istruzioni di montaggio e d'uso, prima di ogni attività che genera un pericolo, è applicata un'avvertenza. Osservare sempre queste avvertenze. Così facendo, si evitano danni a beni materiali e lesioni che, nel peggiore dei casi, possono essere addirittura mortali.

Nelle avvertenze vengono utilizzati pittogrammi che hanno i seguenti significati:



PERICOLO!

L'inosservanza di questa avvertenza può causare lesioni gravi o addirittura mortali.



AVVERTENZA!

L'inosservanza di questa avvertenza può causare lesioni gravi o addirittura mortali.



ATTENZIONE!

L'inosservanza di questa avvertenza può causare lesioni lievi.

ATTENZIONE!

Questo pittogramma avverte della possibilità di danni a beni materiali.

Altri simboli



Questo simbolo indica consigli e indicazioni utili.



Leggere il manuale di istruzioni

2. Importanti indicazioni per la sicurezza personale

Il sistema di avvio remoto è costruito secondo regole di sicurezza riconosciute. Tuttavia, durante l'utilizzo possono presentarsi pericoli. Osservare pertanto le seguenti indicazioni di sicurezza e le avvertenze speciali riportate nei singoli capitoli.

2.1. Conformità d'uso

Il sistema di avvio remoto permette di commutare l'avviamento remoto di un comando sauna tramite dispositivi come smartphone, tablet, Alexa, Google Home ecc.

Il sistema di avvio remoto può essere utilizzato esclusivamente per la commutazione di una stufa per sauna omologata secondo la prova di copertura della stufa ai sensi della direttiva EN 60335-2-53, paragrafo 19.101. In alternativa, sulla stufa deve essere installato un apposito disinserimento di sicurezza o eventualmente anche un interruttore di contatto della porta.

Qualsiasi altro utilizzo è considerato improprio. Un utilizzo improprio può causare danni al prodotto e lesioni gravi o mortali.

2.2. Indicazioni di sicurezza

- Il montaggio deve essere eseguito solo da elettricisti o da persone con una qualifica simile.
- I lavori di montaggio e di collegamento del comando della sauna possono essere eseguiti solo in assenza di tensione.
- Osservare anche le disposizioni locali valide sul luogo di installazione.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni.

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate e prive di esperienza o delle necessarie conoscenze nel rispetto delle seguenti condizioni:
 - se sono in presenza di persone responsabili per loro;
 - se è stato spiegato loro come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e sono chiari i pericoli che ne possono derivare.
- Prima di accendere il comando della sauna, assicurarsi che sulla stufa per sauna non si trovino oggetti infiammabili.
- Se si è sotto l'effetto di alcol, medicinali o droghe, per motivi di salute evitare l'uso della sauna.
- Qualora si presentassero problemi non trattati in modo esaustivo nelle presenti istruzioni di montaggio, per la vostra sicurezza vi preghiamo di rivolgervi al vostro fornitore.

3. Descrizione del prodotto

3.1. Dotazione

- Sistema di avvio remoto
- Guida rapida

3.2. Funzioni del prodotto

Il sistema di avvio remoto permette di commutare l'avviamento remoto di un comando sauna tramite dispositivi come smartphone, tablet, Alexa, Google Home ecc.

Comandi della sauna compatibili:

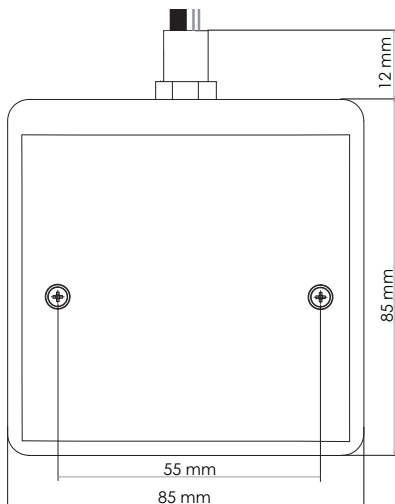
- Serie Pro
- Xenio
- Xafir

I comandi vengono gestiti tramite un'applicazione disponibile gratuitamente per Android (Google Play Store) e per IOS (App Store).

4. Montaggio

Osservare i dati tecnici per il montaggio a Pagina 12:

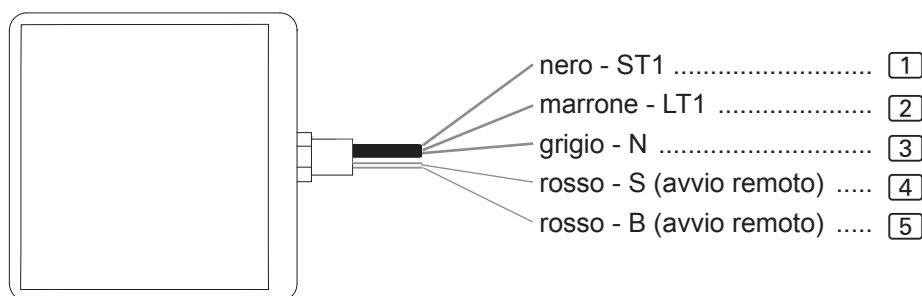
- Il sistema di avvio remoto ha un grado di protezione IP65.
- La temperatura ambiente deve essere compresa fra $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ e $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- I cavi devono essere resistenti a una temperatura fino a $150\text{ }^{\circ}\text{C}$ se posati nella parete della cabina (prolungare l'alimentazione con cavo in silicone).



5. Schema di collegamento

Durante il collegamento elettrico del comando della sauna osservare i seguenti punti:

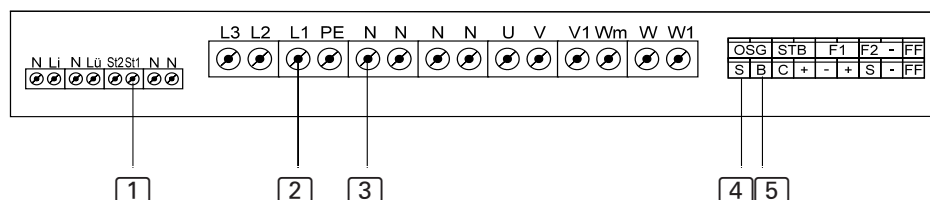
- I lavori da effettuare sul comando della sauna devono essere eseguiti solo in assenza di tensione.
- Osservare le istruzioni di montaggio del relativo apparecchio di comando della sauna.



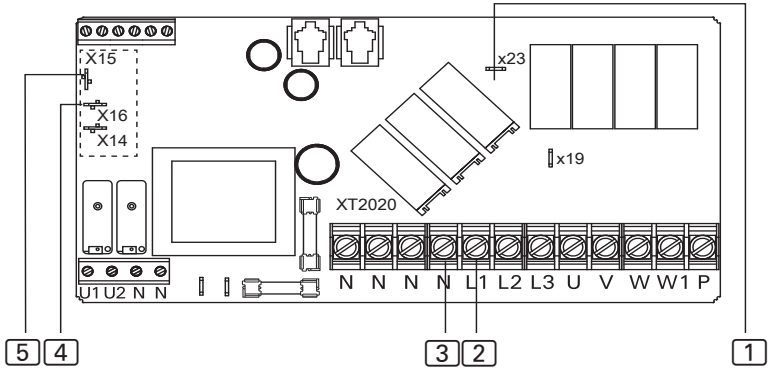
per [4] e [5]:

- Polarità non rilevante
- Quando si utilizza il sistema di monitoraggio porta, osservare il relativo manuale

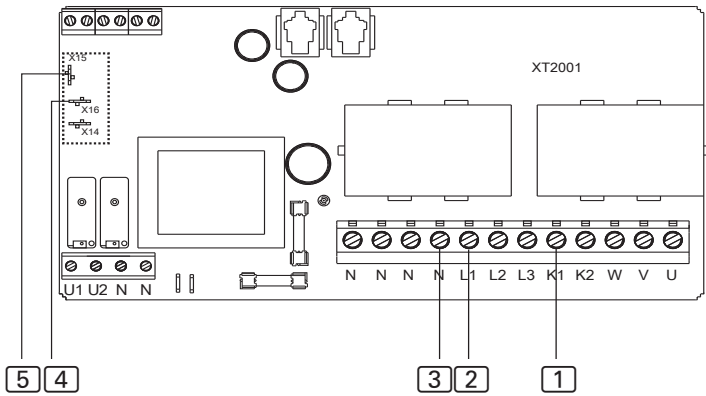
5.1. Collegamento alla serie Pro (Pro B2/3, Pro C2/3, Pro D)



5.2. Collegamento a Xenio (CX110C, CX170)



5.3. Collegamento a Xafir (CS110C, CS170)



6. Messa in funzione

Dopo aver realizzato tutti i collegamenti via cavo è possibile mettere in funzione il sistema di avvio remoto.

I dispositivi (telefono cellulare e sistema di avvio remoto) devono trovarsi nella stessa rete.

- **Aprire Playstore e installare l'applicazione “Shelly Cloud”.**



Shelly Cloud
ALLTERCO
Lifestyle

INSTALLIEREN



Shelly Cloud
ALLTERCO

ÖFFNEN

- **Dopo l'apertura, eseguire le seguenti operazioni:**

- **Selezionare la lingua**
- **Creare un nuovo utente (account)**

Conferma condizioni generali di contratto

- **Inserisci il tuo indirizzo e-mail**



Prestare attenzione quando si inserisce il proprio indirizzo e-mail al momento della registrazione, perché questo sarà richiesto se la password viene dimenticata.

- **Imposta password**



Se la password viene dimenticata, inserire semplicemente l'indirizzo e-mail utilizzato al momento della registrazione. Si riceveranno le istruzioni su come cambiare la password.

- **Selezionare “Crea account utente” (per l'installazione iniziale) o “Ho già un account”.**

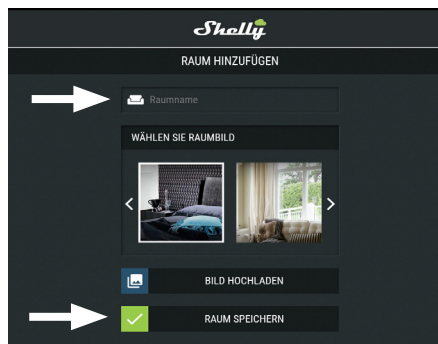
Seguirà una conferma che l'operazione è riuscita.

Accedere ora con la propria password e confermare nuovamente le condizioni generali di contratto.

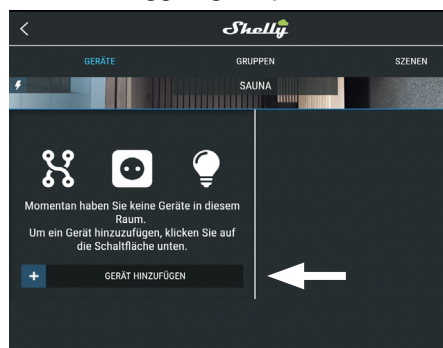
7. Utilizzo

Dopo la registrazione, creare una stanza.

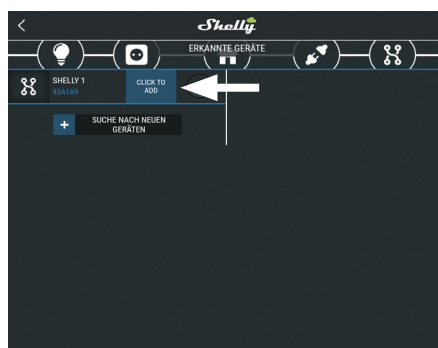
Definire il nome della stanza (ad es.: sauna) e assegnare un'immagine alla stanza. Può essere utilizzata come immagine anche una foto presa dalla propria galleria.



Premere "Aggiungi dispositivo" e avviare la ricerca di un nuovo dispositivo.



Seguire le istruzioni sul dispositivo (autorizzazione accesso posizione, selezione W-LAN, immissione password, ecc.).



Viene visualizzato il dispositivo.
Aggiornare il firmware, se necessario.



Selezionare le impostazioni

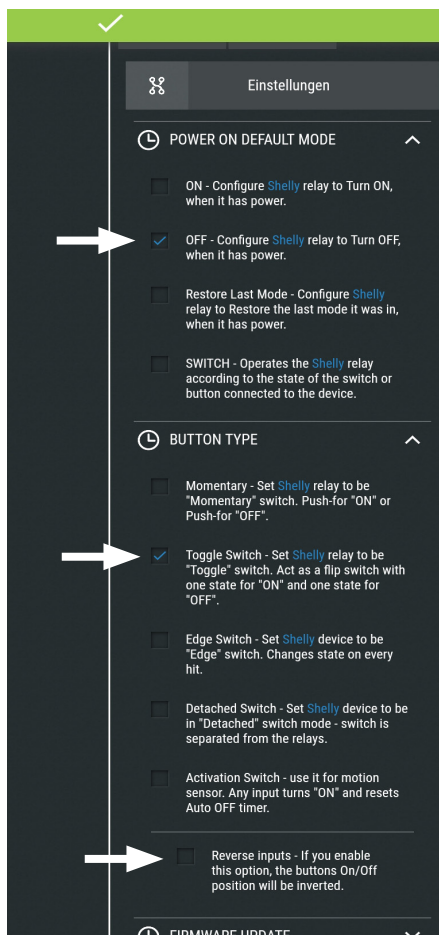


Effettuare le seguenti impostazioni:
Power on default mode OFF -> ✓
Button type: Toggle Switch -> ✓
Reserve inputs: OFF -> Rimuovere ✓

Il tasto ON/OFF indica lo stato di funzionamento per mezzo di un cerchio colorato, anche se il comando della sauna viene attivato o disattivato localmente.

Aggiornamento del firmware

In "Actions" è possibile attivare notifiche agli indirizzi e-mail o messaggi push agli smartphone.



8. Manutenzione

Il dispositivo non richiede manutenzione.

9. Smaltimento



- Smaltire i materiali dell'imballaggio conformemente alle normative sullo smaltimento vigenti.
- I vecchi dispositivi contengono materiali riciclabili ma anche sostanze dannose. Non gettare mai un dispositivo usato insieme ai rifiuti non riciclabili, bensì smaltirlo in conformità alle norme vigenti a livello locale.

10. Specifiche tecniche

Condizioni ambientali

Temperatura ambiente:	da -40 °C a +40 °C
Tipo di protezione (protezione antispruzzo):	IP 65

Unità di potenza

Dimensioni:	85 x 92 x 40 mm
Tensione di esercizio:	230 V 50/60 Hz AC

Cavi di alimentazione

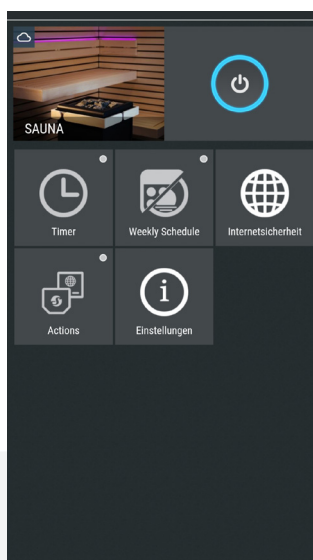
Alimentazione elettrica:	1,5 m - 3 x 1,5 mm ²
Cavo del segnale di avvio remoto:	1,5 m - 2 x 0,5 mm ² silicone



Systeem

STARTEN OP AFSTAND

MONTAGE- EN GEBRUIKSAANWIJZING
Nederlands



NL



Inhoudsopgave

1. Over deze handleiding	3
2. Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid	4
2.1. Gebruik volgens de voorschriften	4
2.2. Veiligheidsaanwijzingen	4
3. Productbeschrijving	6
3.1. Leveromvang	6
3.2. Productfuncties	6
4. Montage	6
5. Aansluitschema	7
5.1. Aansluiting op Pro-serie (Pro B2/3, Pro C2/3, Pro D)	7
5.2. Aansluiting op Xenio (CX110C, CX170)	8
5.3. Aansluiting op Xafir (CS110C, CS170)	8
6. Inbedrijfstelling	9
7. Bediening	10
8. Onderhoud	12
9. Afvoer	12
10. Technische gegevens	12

1. Over deze handleiding

Lees deze montage- en gebruiksaanwijzing goed door en bewaar ze in de buurt van het apparaat. Zo kunt u te allen tijde informatie over uw veiligheid en de bediening nalezen.

Symbolen in waarschuwingsaanwijzingen

In deze montage- en gebruiksaanwijzing staat bij werkzaamheden die gevaarlijk kunnen zijn een waarschuwingsaanwijzing. Neem deze waarschuwingsaanwijzingen steeds in acht. Zo voorkomt u materiële schade, letsel en zelfs de dood.

In de waarschuwingsaanwijzingen worden signaalwoorden gebruikt die de volgende betekenis hebben:



GEVAAR!

Als u deze waarschuwingsaanwijzing niet in acht neemt, leidt dit tot ernstig letsel of de dood.



WAARSCHUWING!

Als u deze waarschuwingsaanwijzing niet in acht neemt, kan dit leiden tot ernstig letsel of de dood.



VOORZICHTIG!

Als u deze waarschuwingsaanwijzing niet opvolgt, kan dit leiden tot licht letsel.

ATTENTIE!

Dit signaalwoord waarschuwt voor materiële schade.

Andere symbolen



Dit symbool kenmerkt tips en nuttige aanwijzingen.



Bedieningshandleiding lezen

2. Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid

Het systeem Starten op afstand is gebouwd conform de erkende veiligheidstechnische voorschriften. Toch kunnen bij het gebruik gevaren ontstaan. Neem daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen en de speciale waarschuwingaanwijzingen in de afzonderlijke hoofdstukken in acht.

2.1. Gebruik volgens de voorschriften

Met het systeem Starten op afstand kan de saunabesturing via apparaten als smartphone, tablet, Alexa, Google Home etc. op afstand worden ingeschakeld.

Het systeem Starten op afstand mag alleen worden gebruikt voor het inschakelen van een saunakachel die voldoet aan de eisen van paragraaf 19.101 van de EN 60335-2-53. Alternatief moet een geschikte veiligheidsuitschakeling bij de kachel of eventueel ook een deurcontactschakelaar worden geïnstalleerd.

Elk ander gebruik geldt als niet-reglementair. Niet-reglementair gebruik kan leiden tot productbeschadiging, ernstig letsel of de dood.

2.2. Veiligheidsaanwijzingen

- De montage mag alleen door een elektricien of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden uitgevoerd.
- Montage- en aansluitwerkzaamheden aan de saunabesturing mogen uitsluitend in stroomloze toestand worden uitgevoerd.
- Neem ook de plaatselijke bepalingen op de plaats van opstelling in acht.
- Het apparaat mag niet door kinderen onder 8 jaar worden gebruikt.

- Het apparaat mag door kinderen boven 8 jaar, door personen met verminderde psychische, sensorische of mentale vaardigheden en door personen met gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, mits:
 - onder toezicht.
 - indien veilig gebruik werd gedemonstreerd en ze de gevaren die kunnen ontstaan, begrijpen.
- Controleer of er geen brandbare voorwerpen op de saunakachel liggen voordat u de saunabesturing inschakelt.
- Maak in het belang van uw eigen gezondheid geen gebruik van de sauna, indien u onder invloed bent van alcohol, medicamenten of drugs.
- Raadpleeg voor problemen die in de montageaanwijzingen niet uitvoerig genoeg werden behandeld in het belang van uw eigen veiligheid uw leverancier.

3. Productbeschrijving

3.1. Leveromvang

- Systeem Starten op afstand
- Korte handleiding

3.2. Productfuncties

Met het systeem Starten op afstand kan de saunabesturing via apparaten als smartphone, tablet, Alexa, Google Home etc. worden ingeschakeld.

Compatibele saunabesturingen:

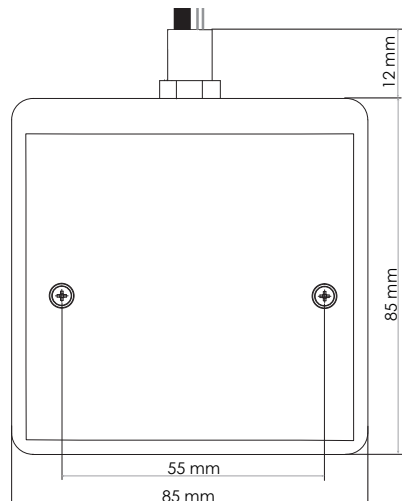
- Pro-Serie
- Xenio
- Xafir

De bediening wordt uitgevoerd via een app die voor Android (Google Play Store) en voor iOS (App Store) kosteloos verkrijgbaar is.

4. Montage

Neem bij de montage de technische gegevens op pagina 12 in acht:

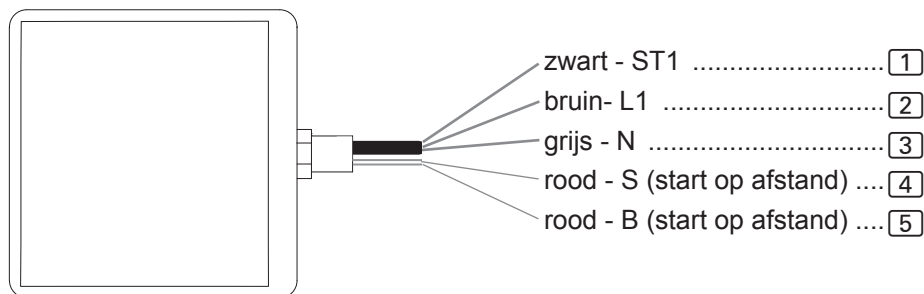
- Het systeem Starten op afstand heeft de beschermingsklasse IP65
- De omgevingstemperatuur moet liggen in het bereik van $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ en $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- De kabels moeten tot $150\text{ }^{\circ}\text{C}$ temperatuurbestendig zijn, als ze in de cabine wand worden gemonteerd (stroomvoorziening met siliconenkabel verlengen)



5. Aansluitschema

Let bij de elektrische aansluiting van de saunabediening op volgende punten:

- Werkzaamheden aan de saunabesturing mogen alleen in spanningsvrije toestand worden uitgevoerd.
- Neem de montagehandleiding van de desbetreffende saunabesturing in acht

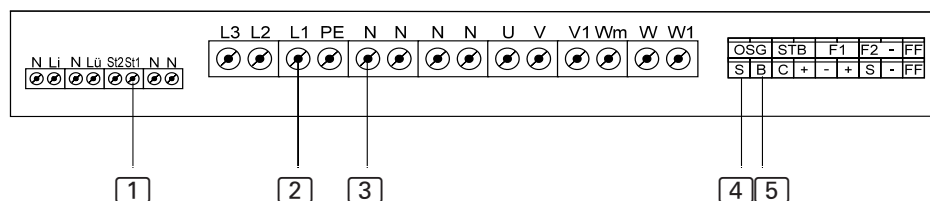


bij **4** en **5**:

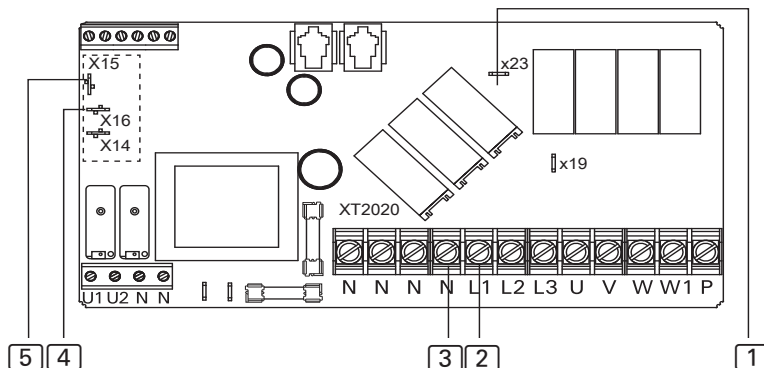
- aansluiting polen niet relevant
- bij gebruik met deurbewaking neemt u de gebruiksaanwijzing van de deurbewaking in acht

NL

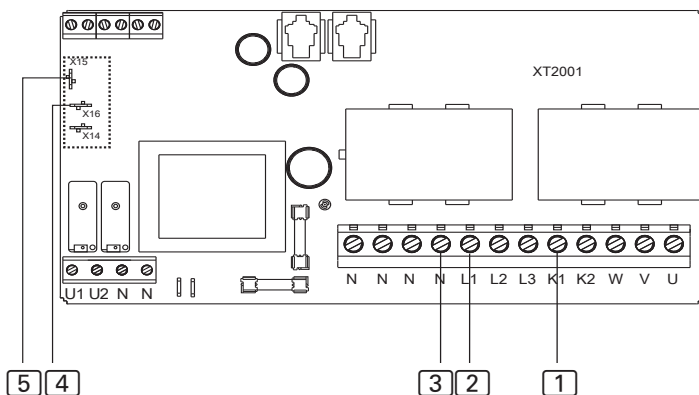
5.1. Aansluiting op Pro-serie (Pro B2/3, Pro C2/3, Pro D)



5.2. Aansluiting op Xenio (CX110C, CX170)



5.3. Aansluiting op Xafir (CS110C, CS170)



6. Inbedrijfstelling

Nadat alle kabelverbindingen zijn gemaakt, kan het systeem Starten op afstand in gebruik worden genomen.

De apparaten (mobiele telefoon en systeem Starten op afstand) moeten zich in hetzelfde netwerk bevinden.

- **Open de Play Store en installeer de app „Shelly Cloud”**



Shelly Cloud
ALLTERCO
Lifestyle

INSTALLIEREN



Shelly Cloud
ALLTERCO

ÖFFNEN

- **Na het openen, de volgende stappen uitvoeren:**

- **Taal selecteren**

- **Nieuwe gebruiker (account) aanmaken**

Algemene voorwaarden bevestigen

- **E-mailadres invoeren**



Voer bij de registratie uw e-mailadres zeer zorgvuldig in, omdat dit nodig is als u in de toekomst uw wachtwoord vergeet.

- **Wachtwoord instellen**



Als u uw wachtwoord bent vergeten, voert u gewoon het e-mailadres in dat u bij de registratie heeft gebruikt.

U ontvangt dan instructies voor het wijzigen van het wachtwoord.

- **„Gebruikersaccount aanmaken” (bij eerste installatie) of „Ik heb al een account” selecteren**

Er volgt een bevestiging dat dit is gelukt.

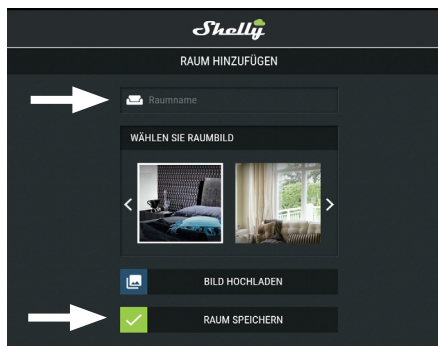
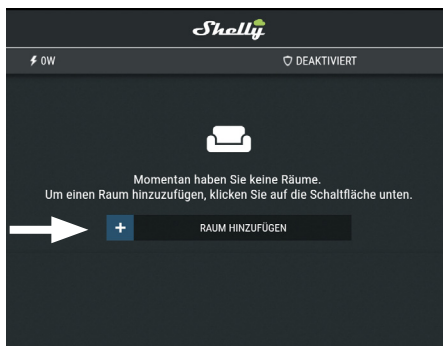
Meld u nu aan met het wachtwoord en bevestig opnieuw de algemene voorwaarden.

7. Bediening

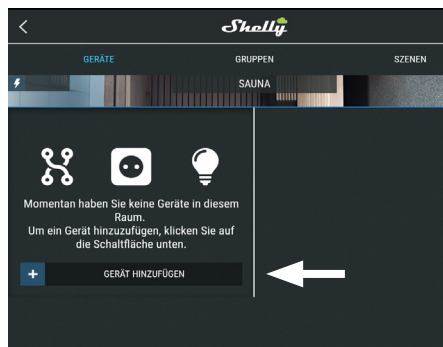
Na de registratie maakt u een ruimte aan.

Ruimtenaam (bijv.: sauna) en wijs een beeld aan de ruimte toe.

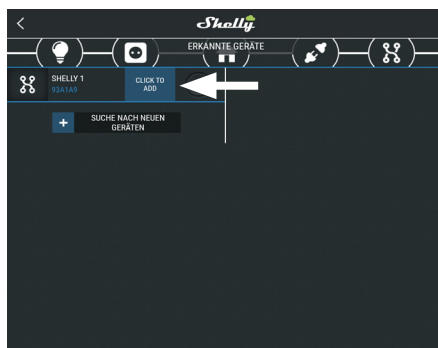
Als beeld kan ook een foto uit uw galerij worden gebruikt.



Druk op „Apparaat toevoegen” en start het zoeken naar een nieuw apparaat.



Volg de aanwijzingen op het apparaat (toegang tot uw locatie geven, WLAN selecteren, wachtwoord invoeren enz.)



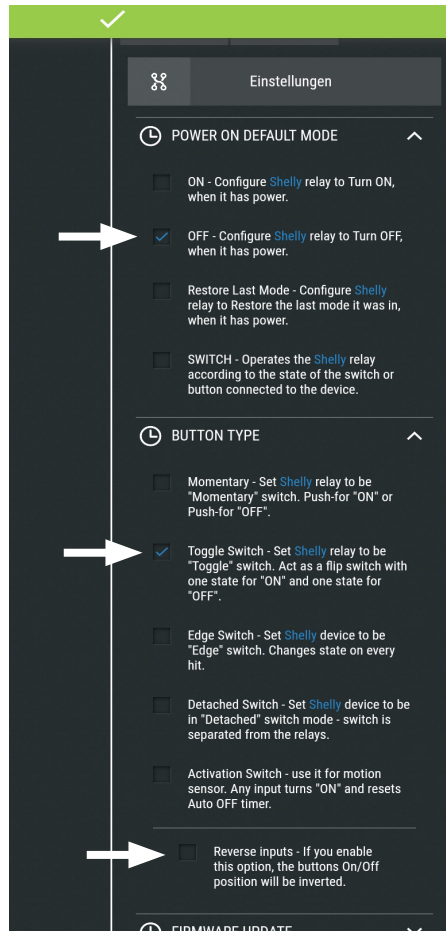
Het apparaat wordt weergegeven.
Firmware bijwerken, indien vereist.



Instellingen selecteren



De volgende instellingen uitvoeren:
Power on default mode OFF -> ✓
Button type: Toggle Switch -> ✓
Reserve inputs: OFF -> ✓verwijderen



De aan/uit-knop toont middels een gekleurde cirkel de bedrijfstoestand aan, ook als de saunabesturing ter plaatse wordt in-/uitgeschakeld.

Firmware bijwerken

Onder „Actions” kunnen berichten aan e-mailadressen of pushberichten op de smartphone worden geactiveerd.



8. Onderhoud

Het apparaat is onderhoudsvrij.

9. Afvoer



- Voer het verpakkingsmateriaal af volgens de geldende afvoerrichtlijnen.
- Oude apparaten bevatten opnieuw bruikbare materialen maar ook schadelijke stoffen. Deponeer uw oude apparaat daarom in geen geval bij het gewone afval, maar voer het apparaat af volgens de plaatselijk geldende voorschriften.

10. Technische gegevens

Omgevingsomstandigheden

Omgevingstemperatuur:	-40 °C tot +40 °C
Beschermingsgraad (spatwaterdicht):	IP 65

Voedingseenheid

Afmetingen:	85 x 92 x 40 mm
Bedrijfsspanning:	230 V 50/60 Hz AC

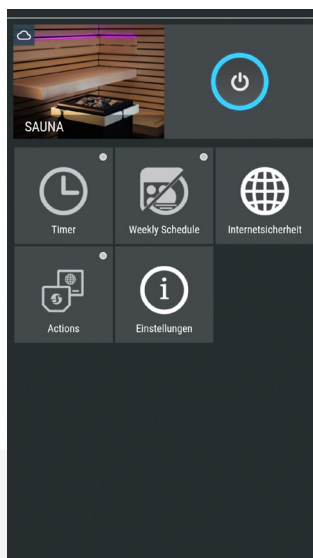
Aansluitkabels

Spanningsvoorziening:	1,5 m - 3 x 1,5 mm ²
Kabel signaal voor starten op afstand:	1,5 m - 2 x 0,5 mm ² siliconen



System DÁLKOVÉHO SPOUŠTĚNÍ

NÁVOD K MONTÁŽI A POUŽITÍ
Česky



CS



Obsah

1. O tomto návodu	3
2. Důležité pokyny pro vaši bezpečnost	4
2.1. Použití v souladu s určením	4
2.2. Bezpečnostní pokyny	4
3. Popis výrobku	6
3.1. Rozsah dodávky	6
3.2. Funkce výrobku	6
4. Montáž	6
5. Schéma připojení	7
5.1. Připojení k jednotce řady Pro (Pro B2/3, Pro C2/3, Pro D)	7
5.2. Připojení k jednotce Xenio (CX110C, CX170)	8
5.3. Připojení k jednotce Xafir (CS110C, CS170)	8
6. Uvedení do provozu	9
7. Obsluha	10
8. Údržba	12
9. Likvidace	12
10. Technické údaje	12

1. O tomto návodu

Tento návod k montáži a použití si důkladně pročtěte a uschovejte jej v blízkosti přístroje. Tak si můžete vždy dodatečně přečíst informace o bezpečnosti a obsluze.

Symbols ve výstražných pokynech

V tomto návodu k montáži a použití je text o činnostech, z nichž vyplývá určité riziko, uvozen výstražným pokynem. Tyto výstražné pokyny bezpodmínečně dodržujte. Zabráníte tak věcným škodám a poraněním, která mohou být v nejhorším případě dokonce smrtelná.

Ve výstražných pokynech jsou použita signální slova, která mají následující význam:



NEBEZPEČÍ!

Pokud tento výstražný pokyn nebude dodržen, bude to mít za následek smrt nebo vážná zranění.



VÝSTRAHA!

Pokud tento výstražný pokyn nebude dodržen, může to mít za následek smrt nebo vážná zranění.



UPOZORNĚNÍ!

Pokud tento výstražný pokyn nebude dodržen, může to mít za následek lehká zranění.

POZOR!

Tento signální symbol upozorňuje na věcné škody.

CS

Jiné symboly



Tento symbol označuje tipy a užitečné pokyny.



Pročtěte si návod k obsluze

2. Důležité pokyny pro vaši bezpečnost

Systém dálkového spouštění je zkonstruován podle uznávaných bezpečnostně technických pravidel. Při jejich používání však mohou přesto vznikat určitá rizika. Dodržujte proto následující bezpečnostní pokyny a zvláštní výstražné pokyny uvedené v jednotlivých kapitolách.

2.1. Použití v souladu s určením

Systém dálkového spouštění umožňuje sepnutí dálkového spouštění řídicí jednotky sauny prostřednictvím přístrojů, jako je chytrý telefon, tablet, Alexa, Google home atd.

Systém dálkového spouštění je dovoleno používat pouze ke spínání saunových kamen se zkontrolovaným krytím podle části 19.101 normy EN 60335-2-53. Alternativně musí být u kamen instalován příslušný bezpečnostní vypínač nebo případně také kontaktní spínač dveří.

Jakékoli jiné použití nad tento rámec se považuje za použití v rozporu s určením. Použití v rozporu s určením může vést k poškození výrobku, vážným zraněním nebo smrti.

2.2. Bezpečnostní pokyny

- Montáž smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo jiná, srovnatelným způsobem kvalifikovaná osoba.
- Montáž a připojení k řídicí jednotce sauny se smí provádět pouze ve stavu odpojení od napětí.
- Dodržujte také místní předpisy v místě instalace.
- Zařízení nesmí používat děti do 8 let věku.

- Zařízení smí používat děti ve věku nad 8 let, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalosti za následujících podmínek:
 - pokud jsou pod dozorem.
 - pokud jim bylo správné používání předvedeno a rozumějí rizikům, která mohou vzniknout.
- Před zapnutím řídicí jednotky sauny se ujistěte, že na saunových kamnech neleží žádné hořlavé předměty.
- Saunování není ze zdravotních důvodů vhodné pro osoby pod vlivem alkoholu, léků nebo drog.
- V případě problémů, které nejsou dostatečně podrobně řešeny v návodu k montáži, se v zájmu vlastní bezpečnosti obraťte na svého dodavatele.

3. Popis výrobku

3.1. Rozsah dodávky

- Systém dálkového spouštění
- Stručný návod

3.2. Funkce výrobku

Systém dálkového spouštění umožňuje sepnutí dálkového spouštění řídicí jednotky sauny prostřednictvím přístrojů, jako je chytrý telefon, tablet, Alexa, Google Home atd.

Kompatibilní řídicí jednotky sauny:

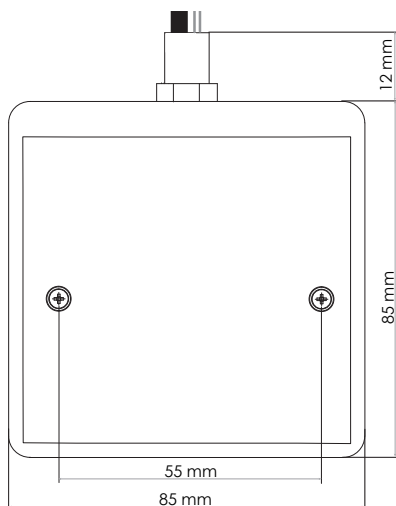
- Řada Pro
- Xenio
- Xafir

Ovládání se děje prostřednictvím aplikace, která je k dispozici zdarma pro systémy Android (Google Play Store) a IOS (App Store).

4. Montáž

Při montáži respektujte technické údaje na stránce 12:

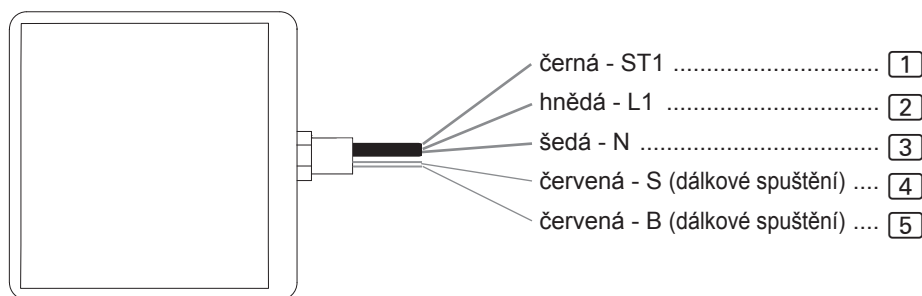
- Systém dálkového spouštění náleží ke třídě ochrany IP 65.
- Okolní teplota musí být v rozsahu od $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Jsou-li kabely vedeny ve stěně kabiny, musí odolávat teplotám do $150\text{ }^{\circ}\text{C}$ (elektrické napájení prodloužit silikonovými kabely)



5. Schéma připojení

Při montáži elektrického připojení řídicí jednotky sauny dodržujte následující pokyny:

- Práce na řídicí jednotce sauny se smí provádět pouze po odpojení napětí.
- Dodržujte návod k montáži příslušné řídicí jednotky sauny.

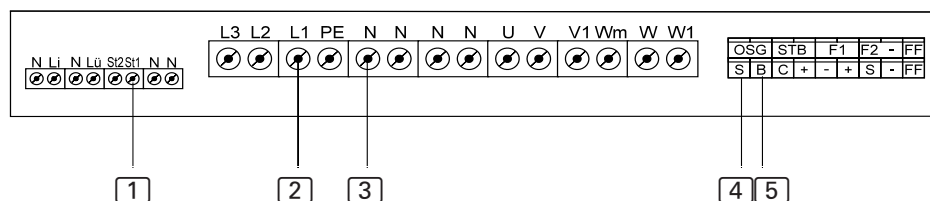


 při 4 a 5:

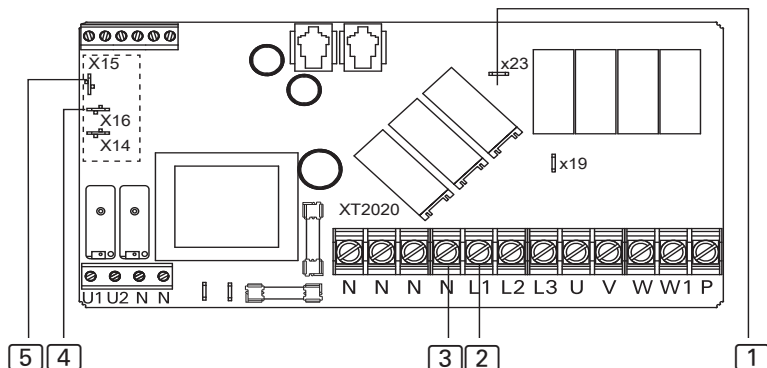
- Umístění pólů je nepodstatné
- při použití s hlídáním dveří respektujte návod příslušného hlídání dveří

CS

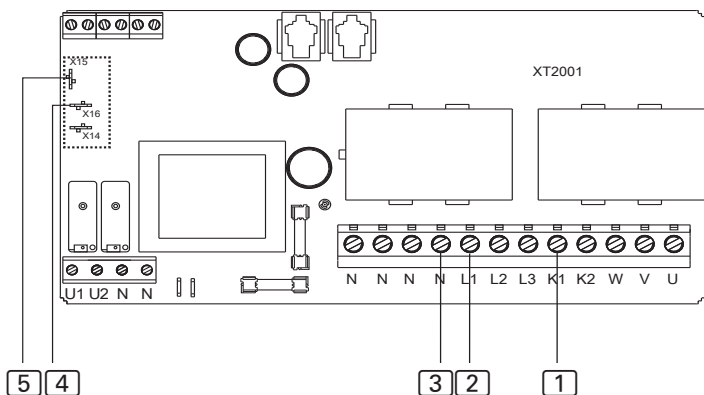
5.1. Připojení k jednotce řady Pro (Pro B2/3, Pro C2/3, Pro D)



5.2. Připojení k jednotce Xenio (CX110C, CX170)



5.3. Připojení k jednotce Xafir (CS110C, CS170)



6. Uvedení do provozu

Systém dálkového spouštění lze uvést do provozu po instalaci všech kabelových spojů.

Přístroje (mobilní část a systém dálkového spouštění) se musí nacházet ve stejné síti.

- **Otevřete Playstore a instalujte si aplikaci „Shelly Cloud“**



Shelly Cloud
ALLTERCO
Lifestyle

INSTALLIEREN



Shelly Cloud
ALLTERCO

ÖFFNEN

- **Po otevření proved'te následující kroky:**

- **Výběr jazyka**

- **Vytvoření nového uživatele (úctu)**

Potvrdit všeobecné obchodní podmínky

- **Zadání e-mailové adresy**



Při zadávání své e-mailové adresy během registrace buďte pozorní, protože tato adresa je třeba v případě, že zapomenete své heslo.

- **Určení hesla**



Jestliže jste zapomněli své heslo, jednoduše zadejte e-mailovou adresu, kterou jste použili při registraci. Poté obdržíte pokyny ke změně hesla.

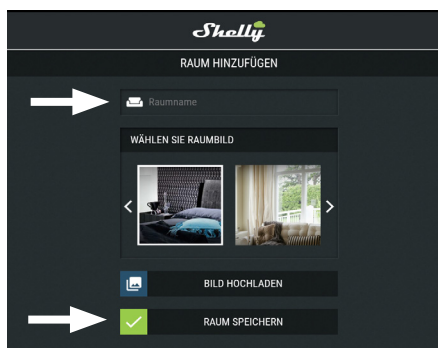
- Vybrat „**Založit účet uživatele**“ (při první instalaci) nebo „**Již mám účet**“
Následuje potvrzení, že to zafungovalo.

Nyní se přihlaste heslem a znovu potvrďte všeobecné obchodní podmínky.

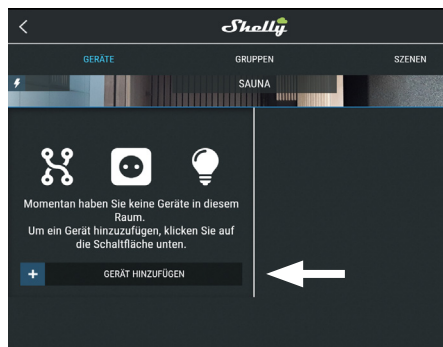
7. Obsluha

Po registraci vytvořte prostor.

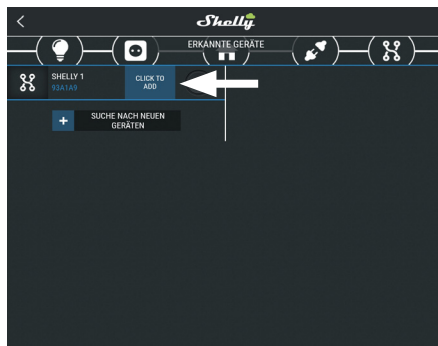
Název prostoru (například: Sauna) a danému prostoru přiřaďte obrázek. Jako obrázek lze použít také foto z galerie.



Stiskněte Přidat přístroj a spustíte vyhledávání nového přístroje.



Řiďte se pokyny na přístroji (povolit stanoviště přístupu, výběr sítě W-LAN, zadání hesla, ...)



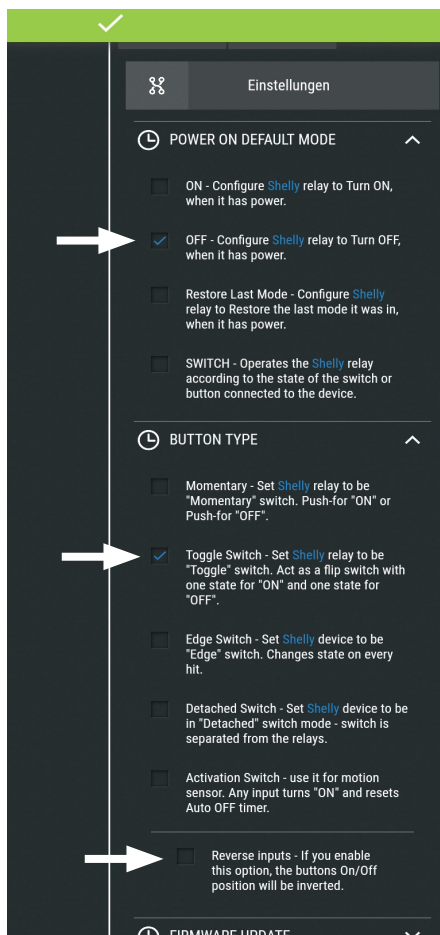
Zobrazí se přístroj.
Je-li to třeba, aktualizujte firmware.



Výběr nastavení



Proveďte následující nastavení:
Power on default mode OFF -> ✓
(Napájení vypnout ve výchozím režimu)
Button type (Typ tlačítka):
Toggle Switch -> ✓ (Přepínač)
Reserve inputs (Rezervní vstupy):
OFF -> ✓ (VYP) odstranit



Tlačítko Zap/Vyp zobrazuje barevným kroužkem provozní stav i v případě, že byla řídicí jednotka sauny zapnuta/vypnuta v místě.

Aktualizace firmwaru

V části „Actions“ (Akce) lze aktivovat upozorňování na e-mailové adresy nebo zprávy zasílané chytrému telefonu.



8. Údržba

Přístroj je bezúdržbový.

9. Likvidace



- Obalové materiály zlikvidujte podle směrnic platných pro likvidaci.
- Stará zařízení obsahují recyklovatelné materiály, ale i škodlivé látky. Stará zařízení proto v žádném případě neodkládejte do odpadu, ale zlikvidujte je podle místních platných předpisů.

10. Technické údaje

Okolní podmínky

Okolní teplota:	-40 °C až +40 °C
Krytí (proti stříkající vodě):	IP 65

Výkonový prvek

Rozměry:	85 x 92 x 40 mm
Provozní napětí:	230 V, 50/60 Hz AC

Připojovací vodiče

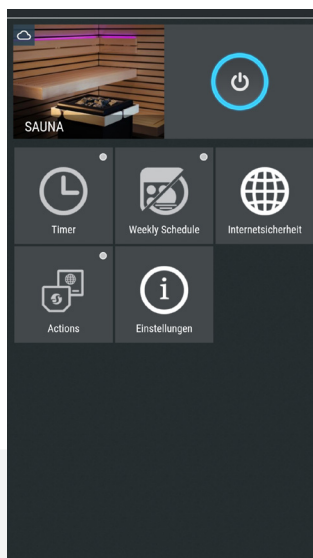
Elektrické napájení:	1,5 m - 3 x 1,5 mm ²
Vedení signálu dálkového spuštění:	1,5 m - 2 x 0,5 mm ² silikon



System

URUCHAMIANIA ZDALNEGO

INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI
Polski



PL

Spis treści

1. Wprowadzenie do instrukcji	3
2. Ważne wskazówki bezpieczeństwa	4
2.1. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	4
2.2. Wskazówki bezpieczeństwa	4
3. Opis produktu	6
3.1. Zakres dostawy	6
3.2. Funkcje produktu	6
4. Montaż	6
5. Schemat połączeń	7
5.1. Podłączanie do serii Pro (Pro B2/3, Pro C2/3, Pro D)	7
5.2. Podłączanie do Xenio (CX110C, CX170)	8
5.3. Podłączanie do Xafir (CS110C, CS170)	8
6. Uruchamianie	9
7. Obsługa	10
8. Konserwacja	12
9. Utylizacja	12
10. Dane techniczne	12

1. Wprowadzenie do instrukcji

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję montażu i obsługi. Przechowuj ją w pobliżu urządzenia. Dzięki temu będziesz mógł w każdej chwili z niej skorzystać w celu uzyskania informacji dotyczących bezpieczeństwa i obsługi.

Symbole używane w ostrzeżeniach

W niniejszej instrukcji montażu i obsługi przed działaniami stwarzającymi zagrożenie umieszczone jest ostrzeżenie. Należy bezwzględnie przestrzegać tych ostrzeżeń. Zapobiega to uszkodzeniom mienia i obrażeniom, które w najgorszym przypadku mogą być nawet śmiertelne.

Ostrzeżenia zawierają hasła ostrzegawcze, które mają następujące znaczenia:



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia prowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń.



OSTRZEŻENIE!

Zignorowanie tego ostrzeżenia może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.



OSTROŻNIE!

Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może doprowadzić do niewielkich obrażeń.

UWAGA!

To hasło ostrzega przed szkodami rzeczowymi.

PL

Inne symbole



Ten symbol oznacza rady i przydane wskazówki.



Przeczytaj instrukcję obsługi

2. Ważne wskazówki bezpieczeństwa

System uruchamiania zdalnego został wykonany zgodnie z powszechnie przyjętymi zasadami techniki bezpieczeństwa. Mimo to jednak podczas użytkowania mogą zaistnieć pewne zagrożenia. Dlatego należy stosować się do poniższych zasad bezpieczeństwa i specjalnych ostrzeżeń zamieszczonych w poszczególnych rozdziałach.

2.1. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

System uruchamiania zdalnego umożliwia sterowanie funkcją zdalnego uruchamiania jednostki sterującej sauny za pośrednictwem urządzeń takich jak smartfony, tablety, Alexa, Google Home itd.

System uruchamiania zdalnego można wykorzystywać wyłącznie do włączania/wyłączania pieców do sauny, które spełniają wymagania kontroli wg ust. 19.101 normy EN 60335-2-53. W innym wypadku w piecu należy zamontować odpowiedni wyłącznik bezpieczeństwa lub ewentualnie również wyłącznik drzwiowy.

Każde inne użycie jest użyciem niezgodnym z przeznaczeniem. Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem może spowodować uszkodzenie produktu, ciężkie obrażenia lub śmierć.

2.2. Wskazówki bezpieczeństwa

- Montaż może wykonywać tylko wykwalifikowany elektryk lub osoba posiadająca podobne kwalifikacje.
- Prace w zakresie montażu i podłączania do jednostki sterującej sauny można wykonywać wyłącznie wówczas, gdy jest ona odłączona od napięcia.

- Należy również przestrzegać lokalnych przepisów obowiązujących w miejscu instalacji.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową i nieposiadające doświadczenia oraz wiedzy po spełnieniu następujących warunków:
 - jeśli są nadzorowane,
 - jeśli otrzymały instrukcje na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją zagrożenia, jakie mogą się pojawić.
- Przed włączeniem jednostki sterującej sauny należy się upewnić, że na piecu do sauny nie znajdują się żadne łatwopalne przedmioty.
- Ze względów zdrowotnych z kąpieli w saunie powinny zrezygnować osoby będące pod wpływem alkoholu, leków lub środków odurzających.
- W kwestiach, które nie zostały w sposób wyczerpujący opisane w instrukcji montażu, zwróć się dla własnego bezpieczeństwa do swojego dostawcy.

3. Opis produktu

3.1. Zakres dostawy

- System uruchamiania zdalnego
- Krótka instrukcja

3.2. Funkcje produktu

System uruchamiania zdalnego umożliwia sterowanie funkcją zdalnego uruchamiania jednostki sterującej sauny za pośrednictwem urządzeń takich jak smartfony, tablety, Alexa, Google Home itd.

Kompatybilne jednostki sterujące sauny:

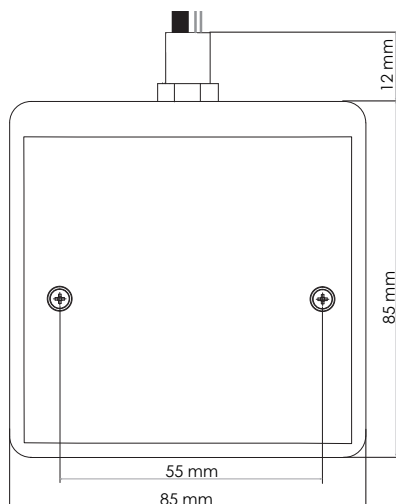
- Seria Pro
- Xenio
- Xafir

System obsługuje się za pomocą aplikacji, dostępnej bezpłatnie na systemy Android (w Google Play Store) oraz iOS (w App Store).

4. Montaż

Podczas montażu przestrzegać danych technicznych, zamieszczonych na Str. 12:

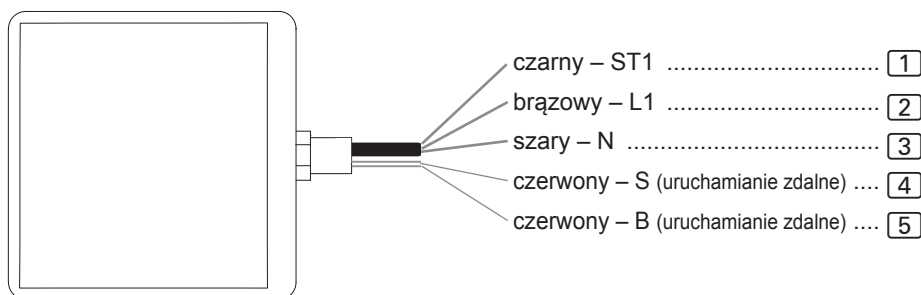
- System uruchamiania zdalnego posiada stopień ochrony IP65.
- Temperatura otoczenia musi mieścić się w zakresie od -40°C do $+40^{\circ}\text{C}$.
- Kable układane w ścianach kabiny muszą być odporne na temperatury do 150°C (do przedłużania kabla zasilającego stosować kable silikonowe).



5. Schemat połączeń

Podczas podłączenia elektrycznej jednostki sterującej sauny należy zwrócić uwagę na następujące kwestie:

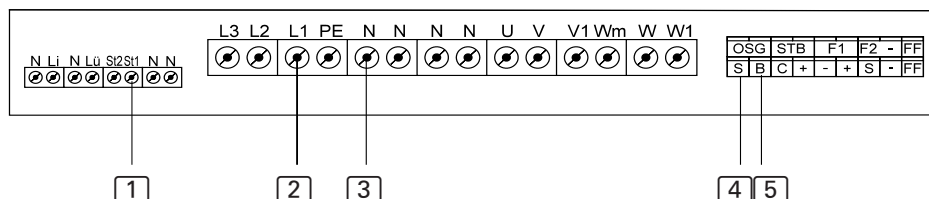
- Prace na jednostce sterującej sauny można wykonywać wyłącznie wówczas, gdy jest ona odłączona od napięcia.
- Należy przestrzegać instrukcji montażu odpowiedniej jednostki sterującej sauny.



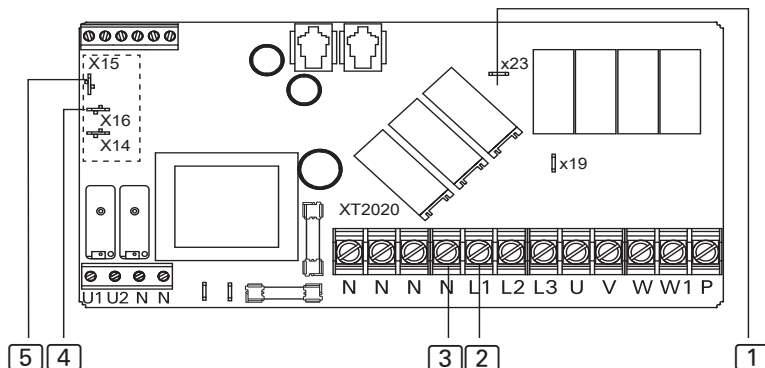
w przypadku 4 i 5:

- biegunowość nie ma znaczenia
- w przypadku zastosowania z monitorowaniem drzwi należy stosować się do instrukcji układu monitorowania drzwi

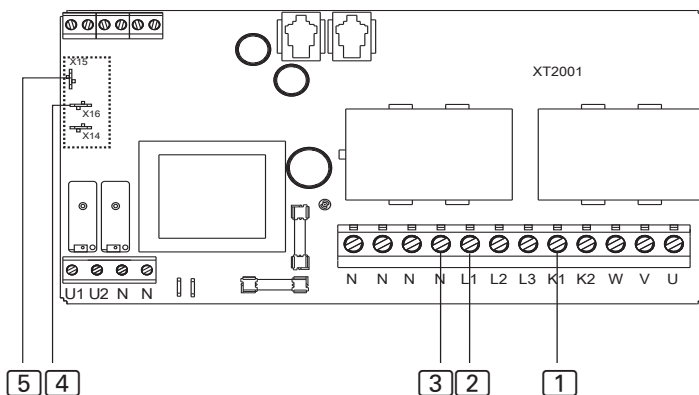
5.1. Podłączanie do serii Pro (Pro B2/3, Pro C2/3, Pro D)



5.2. Podłączanie do Xenio (CX110C, CX170)



5.3. Podłączanie do Xafir (CS110C, CS170)



6. Uruchamianie

Po wykonaniu wszystkich połączeń kablowych można rozpocząć eksploatację systemu uruchamiania zdalnego.

Urządzenia (urządzenie mobilne i system uruchamiania zdalnego) muszą znajdować się w tej samej sieci.

- **Otwórz Playstore i zainstaluj aplikację „Shelly Cloud”**



Shelly Cloud
ALLTERCO
Lifestyle

INSTALLIEREN



Shelly Cloud
ALLTERCO

ÖFFNEN

- **Po otwarciu aplikacji wykonaj następujące kroki:**

- **Wybierz język.**

- **Utwórz nowe konto użytkownika.**

Potwierdź ogólne warunki handlowe.

- **Wprowadź adres e-mail.**



Podczas rejestracji adres e-mail należy wprowadzać uważnie, ponieważ poprawny adres jest niezbędny na wypadek zapomnienia hasła.

- **Ustal hasło.**



W przypadku zapomnienia hasła wystarczy wprowadzić adres e-mail podany podczas rejestracji. Zostanie na niego przesłana instrukcja zmiany hasła.

- Wybierz „**Stwórz konto**”(w przypadku instalacji po raz pierwszy) lub „**Mam już konto**”.

Po udanej rejestracji wyświetlane jest odpowiednie potwierdzenie. Następnie zaloguj się przy użyciu ustalonego w poprzednim kroku hasła i jeszcze raz potwierdź ogólne warunki handlowe.

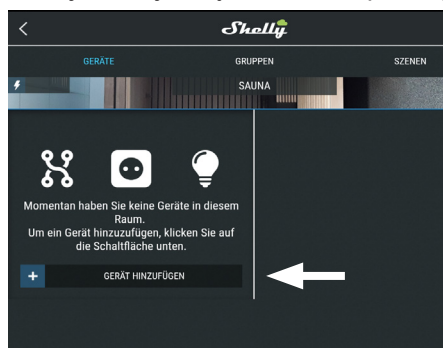
7. Obsługa

Po zarejestrowaniu się należy utworzyć pomieszczenie.

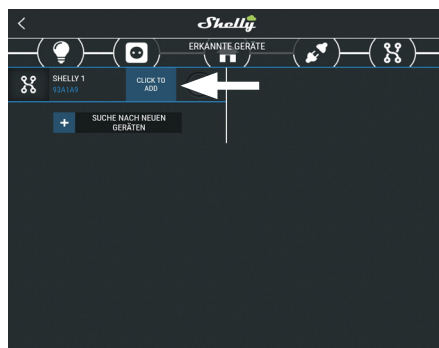
Wprowadź nazwę pomieszczenia (np. „Sauna”) i przyporządkuj do niego zdjęcie. Możesz też przesłać zdjęcie ze swojej własnej galerii.



Kliknij „Dodaj urządzenie” i rozpocznij wyszukiwanie nowych urządzeń.



Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na urządzeniu (udziel dostępu do usług lokalizacji, wybierz sieć WLAN, wprowadź hasło itd.).



Urządzenie zostanie wyświetlone.
W razie potrzeby zaktualizuj oprogramowanie układowe (firmware).



Wybierz „Ustawienia”

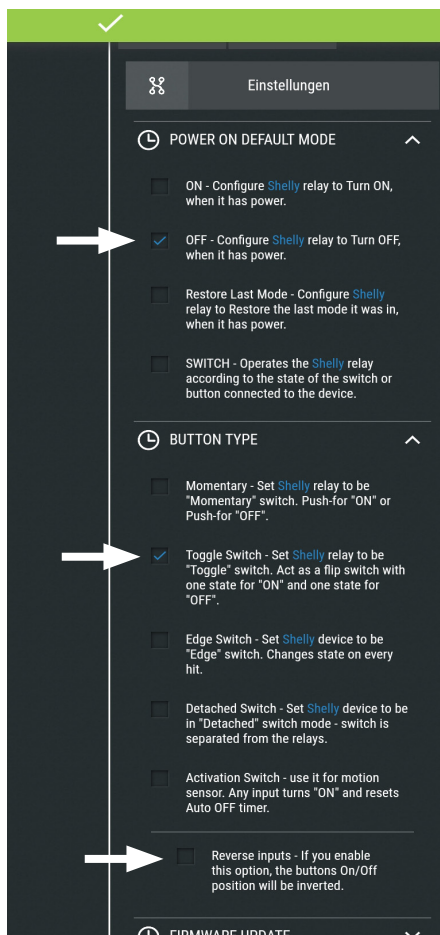


Dokonaj następujących ustawień:
Power on default mode OFF -> ✓
Button type: Toggle Switch -> ✓
Reserve inputs: OFF -> usuń ✓

Kolor okrągłego przycisku włączania/wyłączania informuje o stanie urządzenia, nawet jeśli jednostka sterująca sauny została włączona/wyłączona lokalnie.

Aktualizacja oprogramowania układowego (firmware)

W rubryce „Actions” można aktywować powiadomienia na adres e-mail lub bezpośrednio na urządzenie mobilne w postaci wiadomości Push.



8. Konserwacja

Urządzenie nie wymaga konserwacji.

9. Utylizacja



- Utylizuj materiały opakowaniowe zgodnie z obowiązującymi odnośnymi dyrektywami.
- Zużyte urządzenia zawierają materiały możliwe do powtórnego przetworzenia jak również szkodliwe substancje. Dlatego nie umieszczaj ich w pojemniku na urządzenia nienadające się do powtórnego przetworzenia, lecz utylizuj je zgodnie z lokalnymi przepisami.

10. Dane techniczne

Warunki otoczenia

Temperatura otoczenia:	-40°C do +40°C
Rodzaj ochrony (zabezpieczenie przed zachlapaniem):	IP 65

Moduł mocy

Wymiary:	85 x 92 x 40 mm
Napięcie robocze:	230 V 50/60 Hz AC

Schematy połączeń

Zasilanie napięciem:	1,5 m – 3 x 1,5 mm ²
Przewód sygnału uruchamiania zdalnego:	przewód silikonowy 1,5 m – 2 x 0,5 mm ²



Sistema de ARRANQUE REMOTO

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E DE UTILIZAÇÃO
Português



PT

Índice

1. Sobre este manual	3
2. Indicações importantes sobre a sua segurança	4
2.1. Utilização prevista	4
2.2. Indicações de segurança	4
3. Descrição do produto	6
3.1. Volume de fornecimento	6
3.2. Funções do produto	6
4. Montagem	6
5. Esquema de ligações	7
5.1. Ligação ao Pro-Serie (Pro B2/3, Pro C2/3, Pro D)	7
5.2. Ligação ao Xenio (CX110C, CX170)	8
5.3. Ligação ao Xafir (CS110C, CS170)	8
6. Colocação em funcionamento	9
7. Operação	10
8. Manutenção	12
9. Eliminação	12
10. Dados técnicos	12

1. Sobre este manual

Leia atentamente estas instruções de montagem e de utilização e guarde-as nas proximidades do aparelho. Desta forma, pode ler as informações sobre a sua segurança e a operação a qualquer momento.

Símbolos nas advertências

Nestas instruções de montagem e de utilização, as atividades que comportam riscos são precedidas de uma advertência. É imperativo que respeite estas advertências. Desta forma, evita danos materiais e ferimentos que, no pior dos casos, podem ser fatais.

Nas advertências são utilizadas palavras de sinalização que têm os significados seguintes:

**PERIGO!**

A inobservância desta advertência resulta em ferimentos graves ou morte.

**AVISO!**

A inobservância desta advertência pode resultar em ferimentos graves ou morte.

**CUIDADO!**

A inobservância desta advertência pode resultar em ferimentos ligeiros.

ATENÇÃO!

Esta palavra de sinalização alerta-o para danos materiais.

Outros símbolos



Este símbolo identifica dicas e indicações úteis.



Ler o manual de operação

2. Indicações importantes sobre a sua segurança

O sistema de arranque remoto foi construído de acordo com as regras reconhecidas no domínio da tecnologia de segurança. No entanto, podem surgir situações de perigo durante a utilização. Por conseguinte, respeite as indicações de segurança e as advertências específicas dos vários capítulos.

2.1. Utilização prevista

O sistema de arranque remoto permite ligar o arranque remoto de um comando de sauna através de dispositivos como smartphones, tablets, Alexa, Google home, etc.

O sistema de arranque remoto só pode ser utilizado para ligar um fogão de sauna que disponha da verificação de cobertura de acordo com a secção 19.101 da EN 60335-2-53. Em alternativa, terá de ser instalado um dispositivo de desconexão de segurança correspondente no fogão ou, eventualmente, também um interruptor de contacto de porta.

Qualquer utilização que não corresponda à utilização prevista é considerada incorreta. Uma utilização incorreta pode levar a danos no produto, a ferimentos graves ou mesmo à morte.

2.2. Indicações de segurança

- A montagem só pode ser executada por um electricista ou por uma pessoa com formação equivalente.
- Os trabalhos de montagem e de ligação só podem ser realizados com o comando de sauna desligado da tensão.
- Respeite também as regulamentações locais no local de instalação.

- O aparelho não pode ser utilizado por crianças com menos de 8 anos de idade.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade, por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas e por pessoas com falta de experiência e conhecimentos, nas seguintes condições:
 - se forem supervisionadas.
 - Se aprenderem como se utiliza o aparelho de uma forma segura e compreenderem os potenciais riscos.
- Antes de ligar o comando de sauna, certifique-se de que não existem quaisquer objetos inflamáveis sobre o fogão de sauna.
- Se estiver sob a influência de álcool, medicamentos ou drogas, não deve tomar banhos de sauna por motivos de saúde.
- Para sua própria segurança, em caso de problemas que não sejam abordados de forma suficientemente detalhada nas instruções de montagem, contacte os seus fornecedores.

3. Descrição do produto

3.1. Volume de fornecimento

- Sistema de arranque remoto
- Instruções breves

3.2. Funções do produto

O sistema de arranque remoto permite ligar o arranque remoto de um comando de sauna através de dispositivos como smartphones, tablets, Alexa, Google Home, etc.

Comandos de sauna compatíveis:

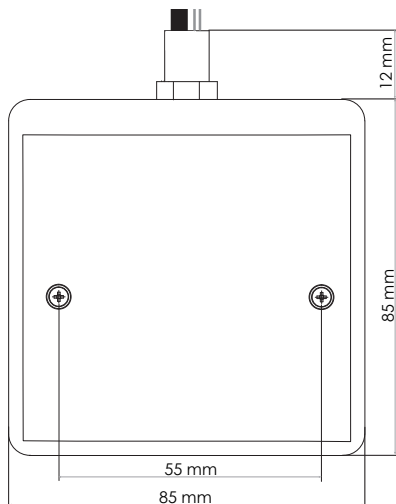
- Pro-Serie
- Xenio
- Xafir

A operação é realizada através de uma aplicação que está disponível gratuitamente para os sistemas Android (Google Play Store) e IOS (App Store).

4. Montagem

Durante a montagem, tenha em atenção os dados técnicos na Página 12:

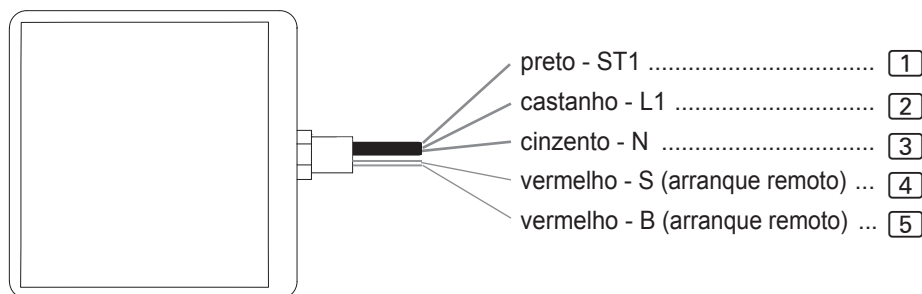
- O sistema de arranque remoto dispõe da classe de proteção IP65
- A temperatura ambiente situa-se na faixa de -40°C a $+40^{\circ}\text{C}$.
- Se instalados na parede da cabina, os cabos têm de ser resistentes a temperaturas de até 150°C (prolongar a alimentação de tensão com cabos de silicone)



5. Esquema de ligações

Tenha em atenção os seguintes pontos ao efetuar a ligação elétrica do comando de sauna:

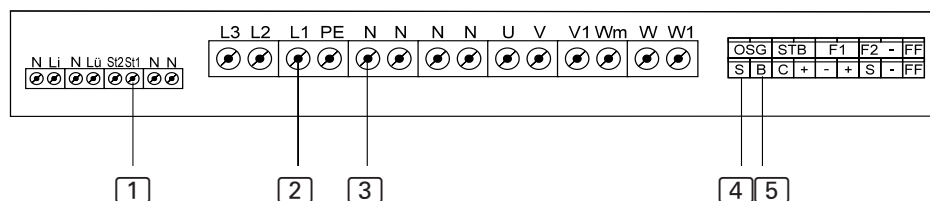
- Os trabalhos no comando da sauna só podem ser realizados no estado isento de tensão.
- Tenha em atenção as instruções de montagem do respetivo comando de sauna



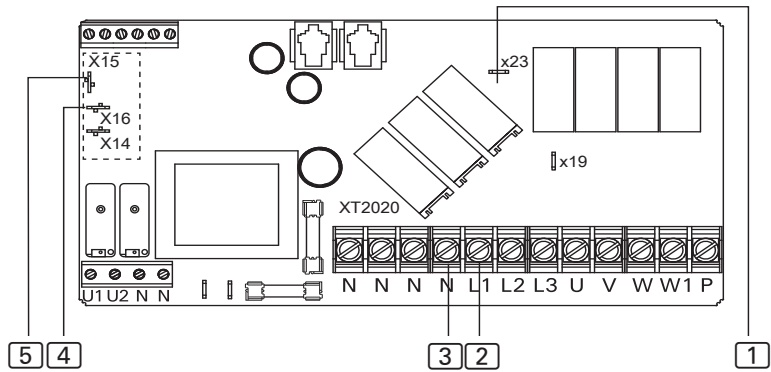
com [4] e [5]:

- polaridade irrelevante
- Em caso de utilização com um sistema de monitorização da porta, tenha em atenção o manual do sistema de monitorização da porta

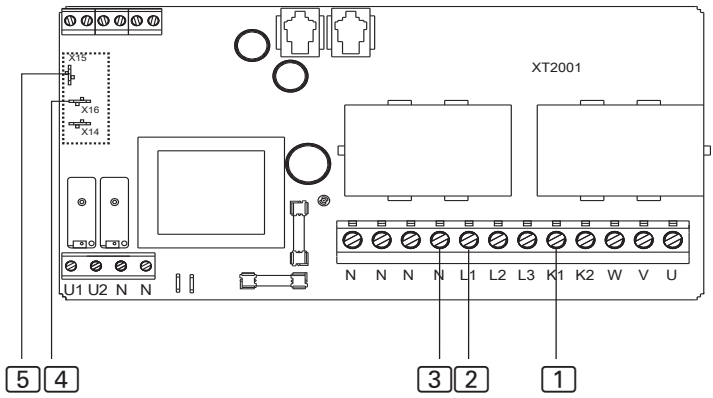
5.1. Ligação ao Pro-Serie (Pro B2/3, Pro C2/3, Pro D)



5.2. Ligação ao Xenio (CX110C, CX170)



5.3. Ligação ao Xafir (CS110C, CS170)



6. Colocação em funcionamento

Uma vez conectados todos os cabos, o sistema de arranque remoto pode ser colocado em funcionamento.

Os dispositivos (telemóvel e sistema de arranque remoto) têm de se encontrar na mesma rede.

- **Abra a Playstore e instale a aplicação “Shelly Cloud”**



Shelly Cloud
ALLTERCO
Lifestyle

INSTALLIEREN



Shelly Cloud
ALLTERCO

ÖFFNEN

- **Depois de abrir a aplicação, execute os seguintes passos:**

- **Selecionar idioma**

- **Criar novo utilizador (conta)**

Confirmar as CGV

- **Introduzir o endereço de e-mail**



Tenha especial cuidado ao introduzir o seu endereço de e-mail quando efetua o registo, pois este será necessário caso se esqueça da sua palavra-passe.

- **Definir uma palavra-passe**



Se se esquecer da sua palavra-passe, indique o endereço de e-mail que introduziu aquando do registo. Receberá depois instruções para alterar a palavra-passe.

- **„Criar uma conta de utilizador (na primeira instalação) ou selecionar “Já tenho uma conta”**

Segue-se uma confirmação em como tudo correu bem.

Inicie então sessão com a palavra-passe que definiu e confirme novamente as CGV.

7. Operação

Após o registo, crie um espaço.

Nome do espaço (p. ex.: sauna) e atribua uma imagem a esse espaço.

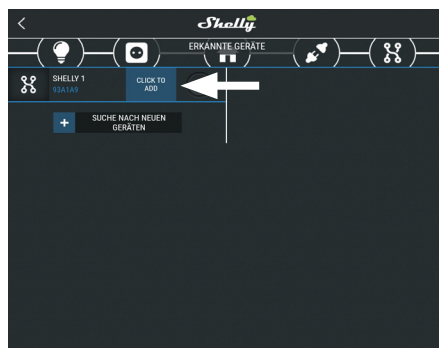
Também pode utilizar uma fotografia da sua galeria como imagem.



Clique em “Adicionar dispositivo” e inicie a pesquisa de um novo dispositivo.



Siga as instruções no dispositivo (permitir acesso à localização, seleção da WLAN, introdução da palavra-passe, etc.)



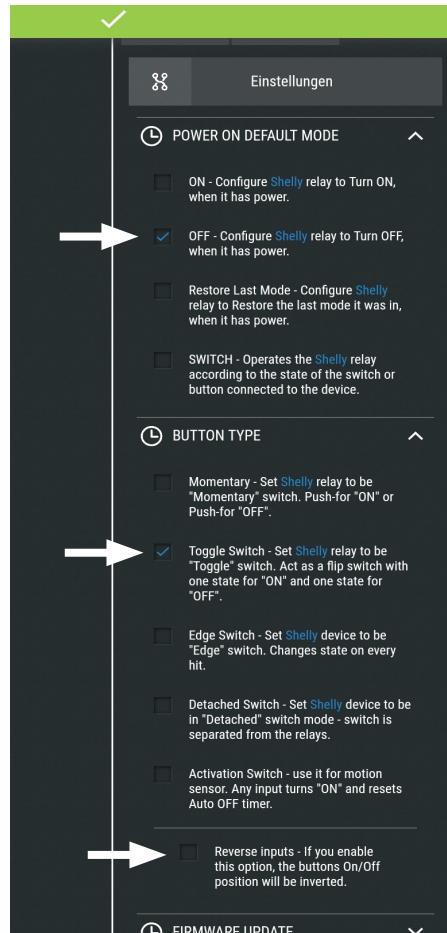
O dispositivo é exibido.
Se necessário, atualize o firmware.



Selecionar as definições



Proceda às seguintes definições:
 Modo de alimentação
 predefinido OFF -> ✓
 Tipo de botão:
 Interruptor de bascula -> ✓
 Entradas de reserva:
 OFF -> remover ✓



O botão ON/OFF indica o estado de operação através de um círculo colorido, mesmo quando o comando da sauna é ligado/desligado localmente.

Atualizar o firmware

Em "Actions", é possível ativar notificações por e-mail ou notificações push no smartphone.



8. Manutenção

O dispositivo não requer qualquer manutenção.

9. Eliminação



- Elimine os materiais da embalagem de acordo com as diretivas de eliminação em vigor.
- Os aparelhos usados contêm materiais reutilizáveis, mas também substâncias perigosas. Por isso, não deite, sob circunstância alguma, o seu aparelho usado no lixo residual. Elimine-o, sim, de acordo com as disposições válidas localmente.

10. Dados técnicos

Condições ambientais

Temperatura ambiente:	-40 °C até +40 °C
Tipo de proteção (proteção contra salpicos de água):	IP 65

Secção de potência

Dimensões:	85 x 92 x 40 mm
Tensão de serviço:	230 V 50/60 Hz CA

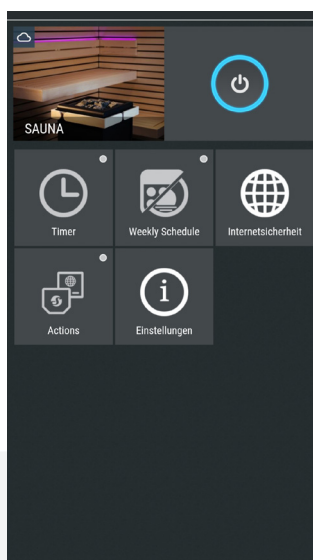
Cabos de ligação

Alimentação de tensão:	1,5 m - 3 x 1,5 mm ²
Cabo de sinal de arranque remoto:	1,5 m - 2 x 0,5 mm ² , silicone



FJÄRRSTART-system

MONTERINGS- OCH BRUKSANVISNING Svenska



SV

Innehållsförteckning

1. Om monterings- och bruksanvisningen	3
2. Viktig säkerhetsinformation	4
2.1. Ändamålsenlig användning	4
2.2. Säkerhetsanvisningar	4
3. Produktbeskrivning	6
3.1. Leveransomfattning	6
3.2. Funktioner	6
4. Montering	6
5. Kopplingsschema	7
5.1. Anslutning till Pro-serie (Pro B2/3, Pro C2/3, Pro D)	7
5.2. Anslutning till Xenio (CX110C, CX170)	8
5.3. Anslutning till Xafir (CS110C, CS170)	8
6. Driftstart	9
7. Användning	10
8. Underhåll	12
9. Avfallshantering	12
10. Tekniska data	12

1. Om monterings- och bruksanvisningen

Läs hela monterings- och bruksanvisningen noga och förvara den sedan i närheten av apparaten. Du kan då när som helst läsa de specifika säkerhets- och användningsanvisningarna.

Symboler och varningar

I den här monterings- och bruksanvisningen används olika varningssymboler vid avsnitt som beskriver situationer som kan medföra fara eller risker av olika slag. Dessa varningar ska alltid beaktas. På så sätt undviker man sakskador och personskador, som i värsta fall kan ha dödlig utgång.

Följande signalord används:

**FARA!**

Om de här varningarna/anvisningarna inte följs kan det leda till allvarliga eller livsfarliga skador.

**WARNING!**

Om de här varningarna/anvisningarna inte följs kan det leda till allvarliga eller livsfarliga skador.

**FÖRSIKTIGHET!**

Om de här varningarna/anvisningarna inte följs kan det leda till lindriga skador.

WARNING!

Varnar för sakskador.

Övriga symboler



Används vid tips och nyttig information.



Läs bruksanvisningen

2. Viktig säkerhetsinformation

Fjärrstartsystemet har konstruerats och tillverkats enligt vedertagna säkerhetstekniska regler. Det kan ändå uppstå vissa risker under användningen. Följ alltid nedanstående säkerhetsanvisningar och observera de särskilda varningarna i resp. kapitel.

2.1. Ändamålsenlig användning

Med hjälp av fjärrstartsystemet kan man slå på eller av en styrenhets fjärrstart via enheter som smartphone, surfplatta, Alexa eller Google home osv.

Fjärrstartsystemet får endast användas för att slå på eller av ett bastuaggregat som klarar övertäckningstestet enligt EN 60335-2-53, avsnitt 19.101. Alternativt måste man installera en lämplig säkerhetsavstängning vid aggregatet eller eventuellt även en dörrkontaktbrytare.

All annan användning betraktas som ej ändamålsenlig. Ej ändamålsenlig användning kan leda till skador på produkten och innebära risk för allvarliga eller livsfarliga skador.

2.2. Säkerhetsanvisningar

- Montering/installation får endast utföras av elektriker.
- Styrenheten får endast installeras och anslutas i spänningslöst tillstånd.
- Följ gällande lokala bestämmelser.
- Barn under 8 år får inte använda utrustningen.

- Under följande förutsättningar får utrustningen användas av barn över 8 år, av personer med nedsatt psykisk, sensorisk eller mental förmåga och av personer som saknar erfarenhet och kunskap om liknande utrustningar:
 - under uppsikt.
 - när de har instruerats om säker användning och känner till vilka risker som kan uppstå.
- Kontrollera att det inte finns några brännbara föremål på bastuaggregatet innan styrenheten slås på.
- Av hälsoskäl bör man inte bada bastu när man är påverkad av alkohol, läkemedel eller droger.
- Om det uppstår problem som inte beskrivs tillräckligt detaljerat i monteringsanvisningarna, vänd dig, för din egen säkerhets skull, till leverantören/återförsäljaren.

3. Produktbeskrivning

3.1. Leveransomfattning

- Fjärrstartsystem
- Snabbguide

3.2. Funktioner

Med hjälp av fjärrstartsystemet kan man slå på eller av en styrenhets fjärrstart via enheter som smartphone, surfplatta, Alexa eller Google Home osv.

Kompatibla bastustyrenheter:

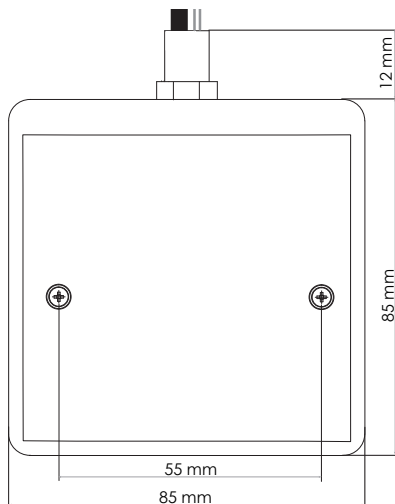
- Pro-serien
- Xenio
- Xafir

Manövreringen sköts via en app som man hämtar gratis för Android (Google Play Store) och IOS (App Store).

4. Montering

Beakta den tekniska datan på Sida 12 vid monteringen:

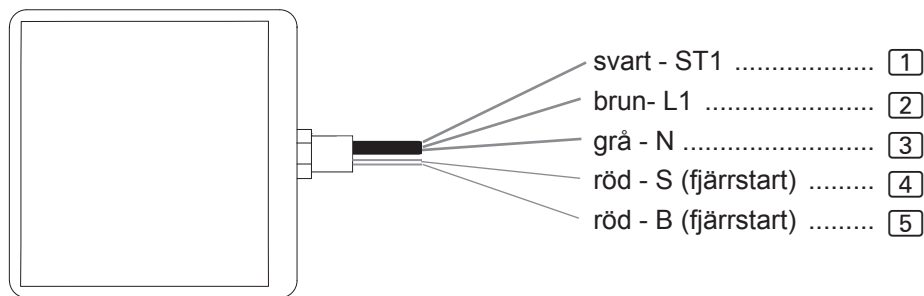
- Fjärrstartsystemet omfattas av kapslingsklass IP65
- Omgivningstemperaturen måste ligga inom området $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ till $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Kablarna måste tåla temperaturer på upp till $150\text{ }^{\circ}\text{C}$ om de dras i bastuväggen (förläng spänningsförsörjningen med en silikonkabel)



5. Kopplingsschema

Observera följande punkter vid elektrisk anslutning av bastustyrenheten:

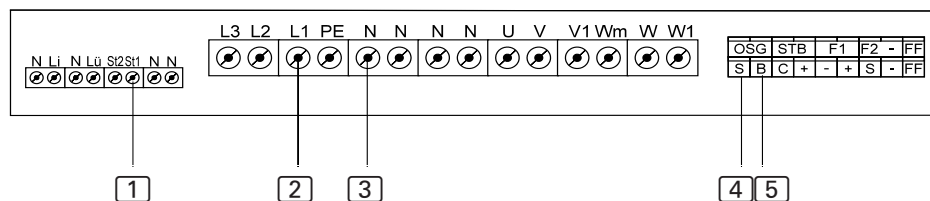
- Arbeten på bastustyrenheten får endast genomföras i spänningslöst tillstånd.
- Beakta respektive styrenhets monteringsanvisning



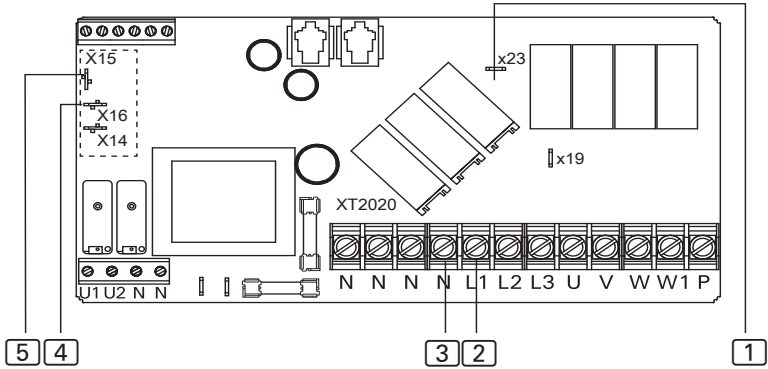
vid [4] och [5]:

- Polaritet inte tillämpligt
- Vid användning med dörrövertvakning ska man beakta anvisningen för dörrövertvakning

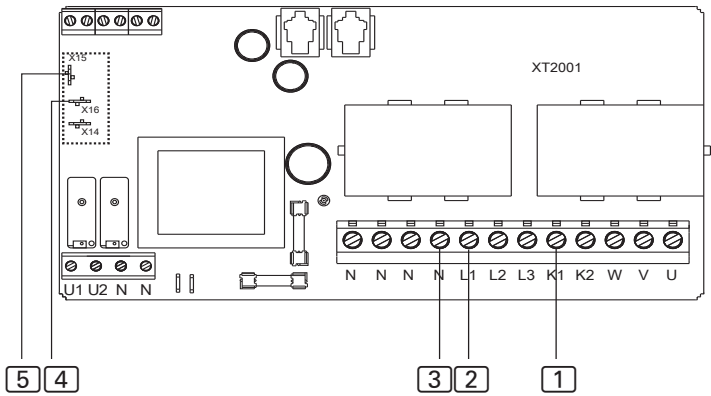
5.1. Anslutning till Pro-serie (Pro B2/3, Pro C2/3, Pro D)



5.2. Anslutning till Xenio (CX110C, CX170)



5.3. Anslutning till Xafir (CS110C, CS170)



6. Driftstart

När alla kablar har anslutits kan man börja använda fjärrstartsystemet.

Enheterna (mobiltelefon och fjärrstartsystem) måste vara anslutna till samma nätverk.

- **Gå till Playstore och installera appen "Shelly Cloud"**



Shelly Cloud
ALLTERCO
Lifestyle

INSTALLIEREN



Shelly Cloud
ALLTERCO

ÖFFNEN

- **När du har öppnat gör du följande:**

- **Välj språk**

- **Skapa ny användare (konto)**

Bekräfta de allmänna affärsvillkoren

- **Ange e-postadress**



Om du anger din e-postadress vid registreringen bör du känna till att du behöver den om du skulle ha glömt ditt lösenord.

- **Bestäm lösenord**



Om du har glömt lösenordet behöver du bara ange den e-postadress som du använde vid registreringen. Sedan får du information om hur du gör för att ändra lösenordet.

- **Välj "Skapa användarkonto" (för första installationen) eller "Jag har ett konto"**

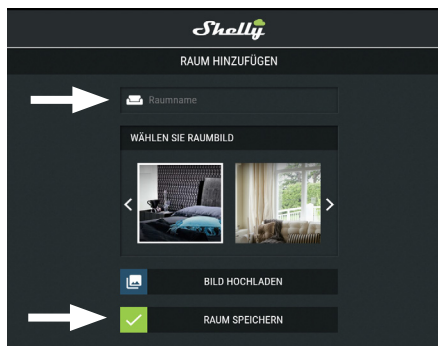
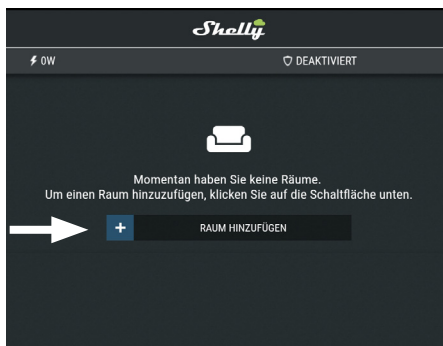
Du får sedan en bekräftelse på att det har fungerat.

Logga nu in med lösenordet och bekräfta de allmänna affärsvillkoren en gång till.

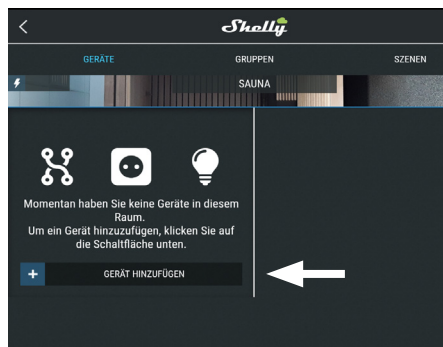
7. Användning

Skapa ett rum efter registreringen.

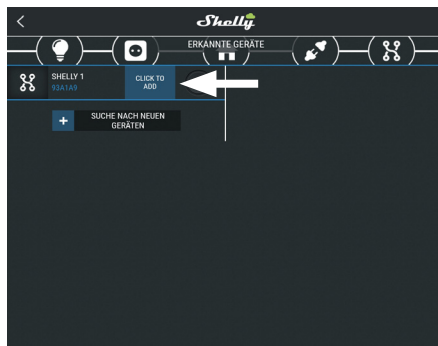
Rumsnamn (t.ex. Bastu) och lägg upp en bild. Du kan också använda ett foto från ditt galleri som bild.



Tryck på Lägg till enhet och starta sökningen efter en ny enhet.



Föl anvisningarna för enheten (åtkomst, godkänn plats, välj W-LAN, ange lösenord ...)



Enheten visas.
Uppdatera vid behov fasta program.



Välj inställningar

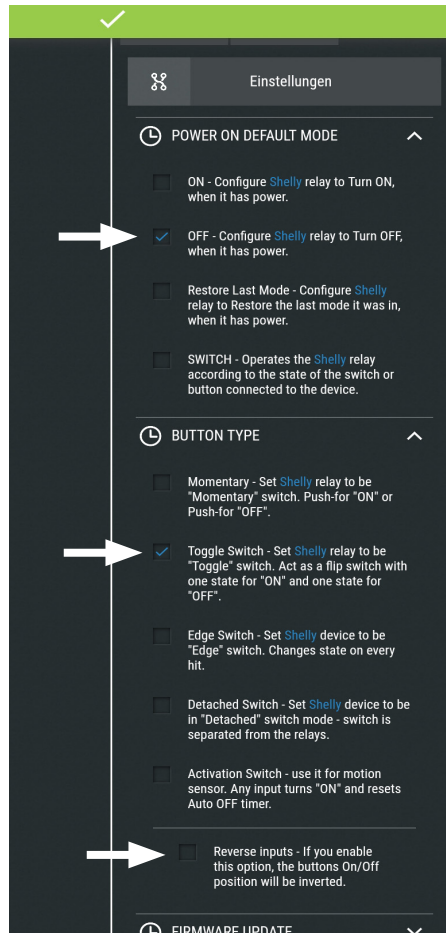


Genomför de nedanstående
inställningarna:

Power on default mode OFF -> ✓

Button type: Toggle Switch -> ✓

Reverse inputs: Ta bort OFF -> ✓



På/AV-knappen visar driftstatusen
med hjälp av en färgad cirkel, även
om bastuaggregatet slås på/av
på plats.

Uppdatera fasta program

Under "Actions" kan man aktivera
meddelanden till e-postadresser
eller pushnotiser för smartphone.



SV

8. Underhåll

Enheten behöver inte underhållas.

9. Avfallshantering



- Ta hand om förpackningsmaterialet enligt gällande bestämmelser.
- Enheterna innehåller både återanvändbart material och skadliga ämnen. Släng inte en uttjänt produkt i hushållssoporna, utan lämna den till återvinning enligt gällande bestämmelser.

10. Tekniska data

Omgivningsförhållanden

Omgivningstemperatur:	-40 °C till +40 °C
Skyddsklass (stänkvattenskyddad):	IP 65

Effektenhet

Mått:	85 x 92 x 40 mm
Drivspänning:	230 V 50/60 Hz AC

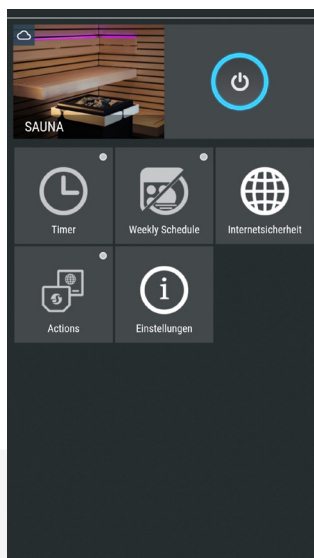
Anslutningskablar

Spänningsförsörjning:	1,5 m - 3 x 1,5 mm ²
Ledning fjärrstartsignal:	1,5 m - 2 x 0,5 mm ² silikon



ETÄKÄYNNISTYS- järjestelmä

ASENNUS- JA KÄYTTÖOHJEET
Suomi



FI

Sisällys

1. Sananen näistä ohjeista	3
2. Tärkeitä ohjeita turvallisuutesi varmistamiseksi	4
2.1. Käyttötarkoitus	4
2.2. Turvaohjeita	4
3. Tuotekuvaus	6
3.1. Toimituskokonaisuus	6
3.2. Tuotteen toiminnot	6
4. Asennus	6
5. Liitântäkaavio	7
5.1. Liitântä Pro-sarjaan (Pro B2/3, Pro C2/3, Pro D)	7
5.2. Liitântä Xenio-järjestelmään (CX110C, CX170)	8
5.3. Liitântä Xafir-järjestelmään (CS110C, CS170)	8
6. Käyttöönotto	9
7. Käyttö	10
8. Huolto	12
9. Hävittäminen	12
10. Tekniset tiedot	12

1. Sananen näistä ohjeista

Lue tämä asennus- ja käyttöohje huolellisesti läpi ja säilytä opasta laitteen lähellä. Näin voit katsoa turvallisuuttasi sekä käyttöä koskevia tietoja milloin tahansa.

Symbolit ja varoitukset

Näissä asennus- ja käyttöohjeissa annetaan varoitus ennen toimia, jotka muodostavat vaaratekijän. Näitä varoituksia on ehdottomasti noudatettava. Näin vältät esinevahingot ja loukkaantumiset, jotka pahimmassa tapauksessa voivat aiheuttaa jopa kuoleman.

Varoituksissa käytetään huomiosanoja, joiden merkitys on seuraava:



VAARA!

Jos et noudata tätä varoitusta, seurauksena on kuolema tai vakava loukkaantuminen.



VAROITUS!

Jos et noudata tätä varoitusta, seurauksena voi olla kuolema tai vakava loukkaantuminen.



VARO!

Jos et noudata tätä varoitusta, seurauksena voi olla lievä loukkaantuminen.

HUOMIO!

Tällä huomiosanalla varoitetaan esinevahingoista.

Muut symbolit



Tällä symbolilla merkitään vinkit ja hyödylliset ohjeet.



Lue käyttöohjeet

2. Tärkeitä ohjeita turvallisuutesi varmistamiseksi

Etäkäynnistysjärjestelmä on valmistettu hyväksyttyjen turvateknisten sääntöjen mukaisesti. Käytön yhteydessä voi silti ilmetä vaaroja. Noudata siksi seuraavia turvaohjeita ja yksittäisissä luvuissa annettuja erityisiä varoituksia.

2.1. Käyttötarkoitus

Etäkäynnistysjärjestelmä mahdollistaa saunaohjaimen etäkäynnistyksen esimerkiksi älypuhelimien, tabletin, Alexa-virtuaaliavustajan Google home -sovelluksen jne. avulla.

Etäkäynnistysjärjestelmää saa käyttää ainoastaan sellaisen kiukaan kytkemiseen, joka läpäisee standardin EN 60335-2-53 kohdan 19.101 mukaisen peittämiskokeen. Vaihtoehtoisesti kiukaaseen on asennettava turvakatkaisin tai mahdollisesti lisäksi myös ovikytin.

Muunlaisen käytön katsotaan poikkeavan tuotteen käyttötarkoituksesta. Tuotteen käyttötarkoituksesta poikkeava käyttö voi johtaa tuotteen vaurioitumiseen, vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

2.2. Turvaohjeita

- Vain sähköalan ammattilainen tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö saa suorittaa asennuksen.
- Saunaohjainta koskevat asennus- ja liitäntätyöt saa suorittaa vain sen ollessa jännitteetön.
- Noudata myös sijoituspaikan paikallisia määräyksiä.
- Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa käyttää laitetta.

- Yli 8-vuotiaat lapset, fyysisiltä, sensorisilta tai henkisiltä kyvyiltään rajoittuneet henkilöt sekä henkilöt, joiden kokemus ja tiedot ovat puutteellisia, saavat käyttää laitetta seuraavin ehdoin:
 - jos he ovat valvonnan alaisia.
 - jos heille on näytetty turvallinen käyttö ja he ymmärtävät vaarat, joita voi syntyä.
- Ennen kuin kytket kiukaan päälle, varmista, että kiukaalla ei ole tulenarkoja esineitä.
- Jätä saunominen terveydellisistä syistä väliin, jos olet alkoholin, lääkkeiden tai huumeiden vaikutuksen alaisena.
- Käänny oman turvallisuutesi vuoksi toimittajasi puoleen sellaisissa ongelmissa, joita ei käsitellä asennusohjeessa kyllin tarkasti.

3. Tuotekuvaus

3.1. Toimituskokonaisuus

- Etäkäynnistysjärjestelmä
- Pikaohje

3.2. Tuotteen toiminnot

Etäkäynnistysjärjestelmä mahdollistaa saunaohjaimen etäkäynnistykseen esimerkiksi älypuhelimien, tabletin, Alexa-virtuaaliavustajan Google Home -sovelluksen jne. avulla.

Yhteensopivat saunaohjaimet:

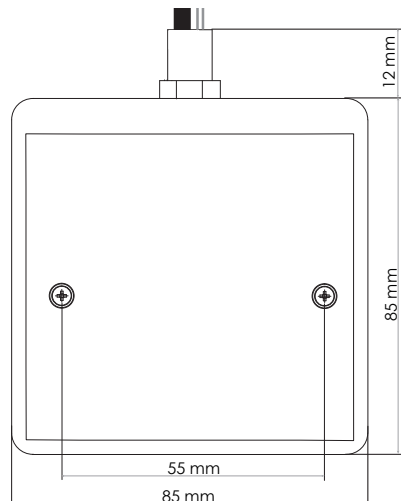
- Pro-Serie
- Xenio
- Xafir

Käyttö tapahtuu sovelluksen avulla. Tämä sovellus on saatavissa ilmaiseksi Android-käyttöjärjestelmään (Google Play Store) ja IOS-käyttöjärjestelmää (App Store) varten.

4. Asennus

Ota asennuksessa huomioon tekniset tiedot Sivu 12:

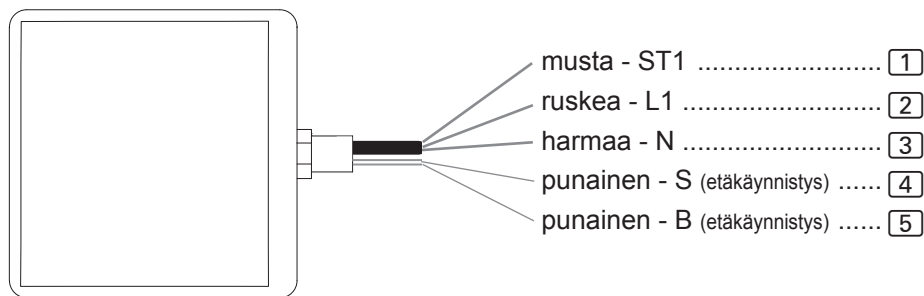
- Etäkäynnistysjärjestelmän kotelointiluokka on IP65.
- Ympäristölämpötilan on oltava -40 °C :n ja $+40\text{ °C}$:n välillä.
- Kaapelien tulee kestää enimmillään 150 °C :n lämpötiloja, mikäli kaapelit asennetaan löylyhuoneen seinään (jännitteensyötön jatkokaapeleina käytettävä silikonikaapeleita).



5. Liitântäkaavio

Noudata saunaohjaimen sähköliitântöjen osalta seuraavia kohtia:

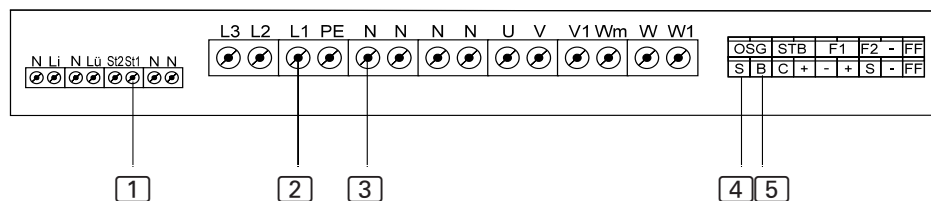
- Saunaohjaimen liittyviä töitä saa tehdä vain jännitteettömässä tilassa.
- Noudata käyttämäsi saunaohjaimen asennusohjetta.



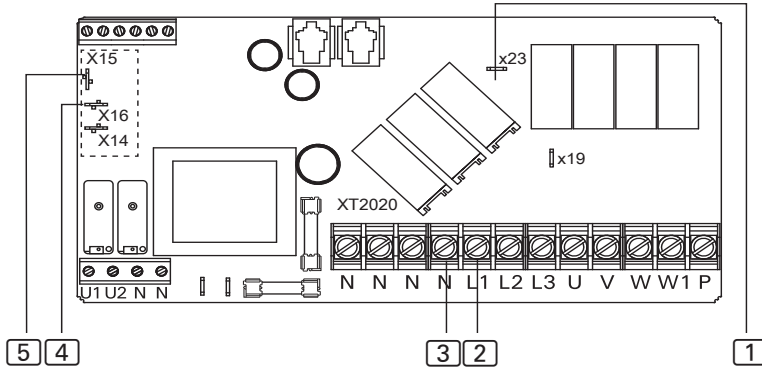
[4] ja [5]:

- Napaisuus ei oleellista
- Ovivalvontaa käytettäessä noudata ovivalvonnan ohjeita.

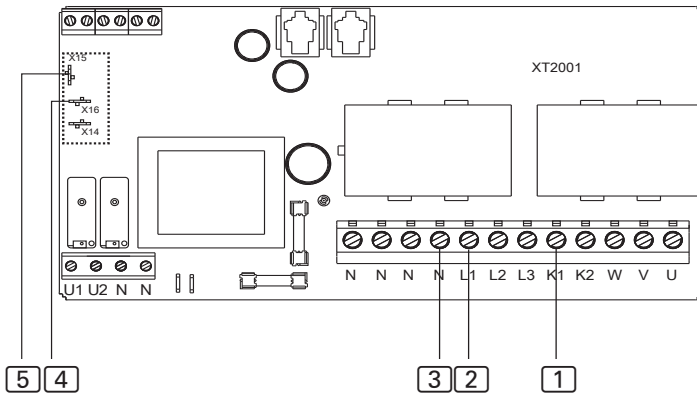
5.1. Liitântä Pro-sarjaan (Pro B2/3, Pro C2/3, Pro D)



5.2. Liitântä Xenio-järjestelmään (CX110C, CX170)



5.3. Liitântä Xafir-järjestelmään (CS110C, CS170)



6. Käyttöönotto

Etäkäynnistysjärjestelmä voidaan ottaa käyttöön, kun kaikki kaapelit on yhdistetty.

Laitteiden (kännykän ja etäkäynnistysjärjestelmän) tulee olla yhdistetty samaan verkkoon.

- **Avaa Play Store ja asenna sovellus ”Shelly Cloud”.**



Shelly Cloud
ALLTERCO
Lifestyle

INSTALLIEREN



Shelly Cloud
ALLTERCO

ÖFFNEN

- **Suorita avaamisen jälkeen seuraavat vaiheet:**

- Valitse kieli.
- Luo uusi käyttäjä (käyttäjätili).
- Syötä sähköpostiosoite.



Ole huolellinen syöttäessäsi sähköpostiosoitteesi, sillä tarvitset osoitetta siinä tapauksessa, että olet unohtanut salasanasasi.

- **Määrittele salasana.**



Jos olet unohtanut salasanasasi, syötä sähköpostiosoite, jota olet käyttänyt rekisteröitymisen yhteydessä. Saat tämän jälkeen ohjeet salasanan vaihtamisesta.

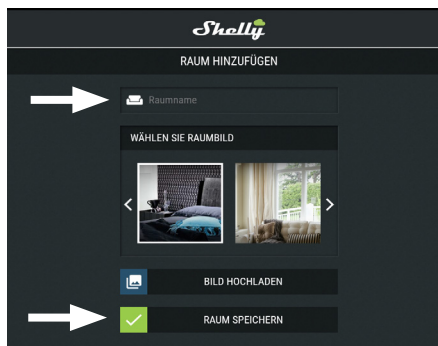
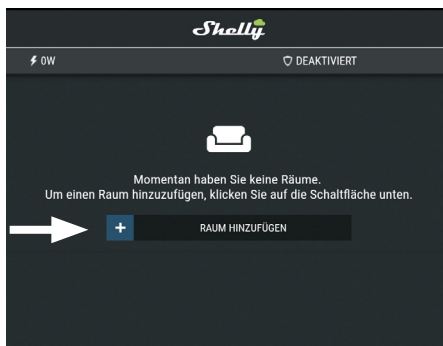
- Valitse **”Luo käyttäjätili” (ensiasennuksen yhteydessä) tai ”Minulla on jo käyttäjätili”.**

Näyttöön ilmestyy vahvistus toimenpiteen onnistumisesta. Kirjaudu sisään salasanan avulla ja vahvista yleiset sopimusehdot uudelleen.

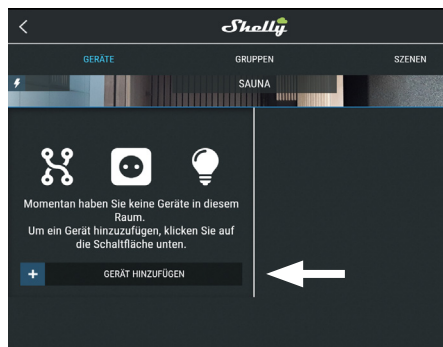
7. Käyttö

Rekisteröitymisen jälkeen sinun on syötettävä tilan tiedot.

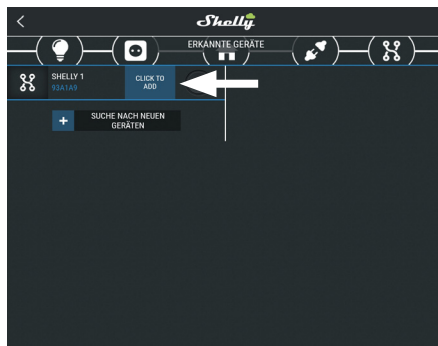
Tilan nimi (esim.: sauna) ja osoita tilalle kuva. Kuvana voit käyttää valokuvakansioosi sisältävää kuvaa.



Paina painiketta "Lisää laite" ja käynnistä uuden laitteen haku.



Noudata laitteesta näkyviä ohjeita (käytön salliminen sijoituspaikassa, Wifi-verkon valinta, salasanan syöttö, ...)



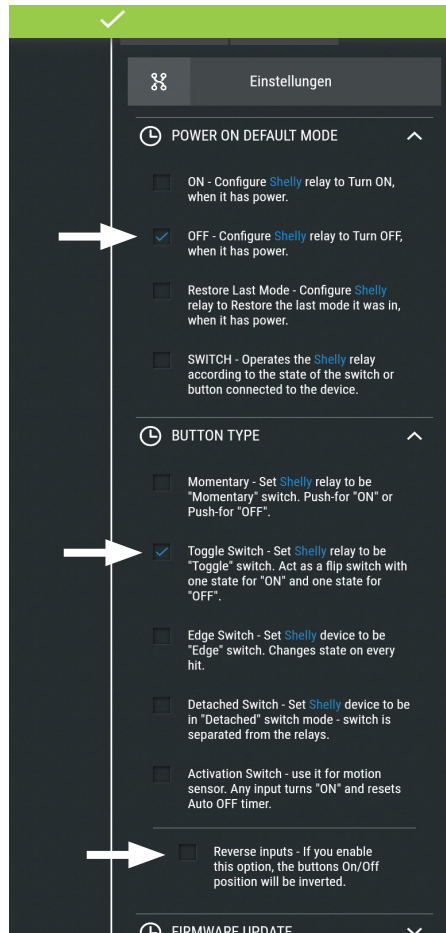
Laite ilmestyy näyttöön.
Päivitä tarvittaessa firmware-ohjelmisto.



Valitse asetukset.



Suorita seuraavat asetukset:
Power on default mode OFF -> ✓
Button type: Toggle Switch -> ✓
Reserve inputs: OFF -> poista ✓



Virtapainikkeessa oleva värillinen ympyrä ilmaisee käyttötilan myös siinä tapauksessa, että saunaohjain kytketään päälle tai pois päältä paikan päällä.

Firmware-ohjelmiston päivitys



Kohdassa "Actions" voi ottaa käyttöön sähköpostitse lähetettävät viestit tai push-viestit.

8. Huolto

Laite ei tarvitse huoltoa.

9. Hävittäminen



- Hävitä pakkausmateriaali voimassaolevien määräysten mukaisesti.
- Laiteromussa on kierrätettäviä materiaaleja, mutta myös haitallisia aineita. Älä siis missään tapauksessa hävitä laiteromua sekajätteen mukana, vaan hävitä laite paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti.

10. Tekniset tiedot

Ympäristövaatimukset

Ympäristön lämpötila:	-40 °C ... +40 °C
Kotelointiluokka (roiskevesisuojaus):	IP 65

Teho-osa

Mitat:	85 x 92 x 40 mm
Käyttöjännite:	230 V 50/60 Hz AC

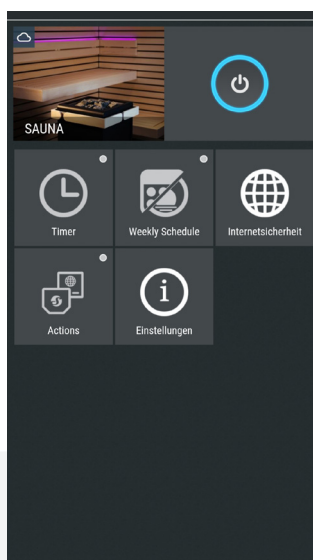
Liitäntäjohdot

Jännitteensaanti:	1,5 m - 3 x 1,5 mm ²
Etäkäynnistys-signaalin johto:	1,5 m - 2 x 0,5 mm ² silikonia



Система ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ
Русский



RU

Содержание

1. Информация к настоящему документу	3
2. Важные указания по безопасности	4
2.1. Использование по назначению	4
2.2. Инструкции по технике безопасности	4
3. Описание изделия	6
3.1. Комплект поставки	6
3.2. Функции изделия	6
4. Монтаж	6
5. Схема подключения	7
5.1. Присоединение к серии Pro (Pro B2/3, Pro C2/3, Pro D)	7
5.2. Присоединение к Xenio (CX110C, CX170)	8
5.3. Присоединение к Xafir (CS110C, CS170)	8
6. Ввод в эксплуатацию	9
7. Эксплуатация	10
8. Техническое обслуживание	12
9. Утилизация	12
10. Технические характеристики	12

1. Информация к настоящему документу

Внимательно прочитать инструкцию по монтажу и эксплуатации. Хранить настоящий документ рядом с устройством, так как он содержит информацию, необходимую для безопасной эксплуатации устройства.

Предупреждающие знаки

Операции, представляющие опасность, отмечены в настоящей инструкции предупреждающими знаками. Обязательно соблюдать указания соответствующих знаков, чтобы избежать повреждений оборудования и травм, которые в самом неблагоприятном случае могут привести к смерти.

Предупреждающие знаки также снабжены сигнальными словами, означающими следующее:



ОПАСНО!

Несоблюдение соответствующего указания приводит к серьезным или смертельным травмам.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Несоблюдение соответствующего указания может привести к серьезным или смертельным травмам.



ОСТОРОЖНО!

Несоблюдение соответствующего указания может привести к легким травмам.

ВНИМАНИЕ!

Означает возможность повреждения оборудования.

Другие знаки



Этим знаком обозначены рекомендации и полезные советы.



Прочитать инструкцию по эксплуатации

2. Важные указания по безопасности

Система дистанционного управления сконструирована согласно признанным правилам техники безопасности. Тем не менее, при эксплуатации этого устройства могут возникать опасные ситуации. Строго соблюдать следующие указания по технике безопасности и специальные инструкции, приводимые в каждой главе.

2.1. Использование по назначению

Система дистанционного управления позволяет управлять сауной при помощи таких устройств как смартфон, планшет, Alexa, Google Home и т. д.

Систему дистанционного управления разрешается использовать только для включения нагревателя сауны, который отвечает требованиям испытаний в соответствии с разделом 19.101 стандарта EN 60335-2-53. В качестве альтернативы на нагревателе должно быть установлено соответствующее устройство защитного отключения. Также возможна установка дверного контактного выключателя.

Любое иное использование считается использованием не по назначению. Использование не по назначению может привести к повреждению изделия, серьезным травмам или смертельному исходу.

2.2. Инструкции по технике безопасности

- Разрешается выполнять работы по монтажу исключительно специалистам-электрикам или лицам с аналогичной квалификацией.
- Работы по монтажу и подключению блока управления сауной выполнять исключительно на обесточенном оборудовании.
- Соблюдать также требования регламентов, действующих в месте установки блока управления.

- Запрещается использовать устройство детям младше 8 лет.
- Использование устройства детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями и лицами с недостаточным опытом и знаниями разрешается при соблюдении следующих условий:
 - если они находятся под надзором;
 - если им было продемонстрировано безопасное обращение с блоком управления и они понимают опасности, которые могут возникнуть.
- Перед включением блока управления сауной убедиться, что на нагревателе сауны нет воспламеняющихся предметов.
- Не следует посещать сауну лицам, находящимся под воздействием алкоголя, лекарственных или наркотических веществ, так как это может быть небезопасно для здоровья.
- При возникновении проблем, которые не удастся устранить, используя информацию руководства по монтажу, обратиться к поставщику устройства.

3. Описание изделия

3.1. Комплект поставки

- Система дистанционного управления
- Краткая инструкция

3.2. Функции изделия

Система дистанционного управления позволяет управлять сауной при помощи таких устройств как смартфон, планшет, Alexa, Google Home и т. д.

Совместимые блоки управления сауной:

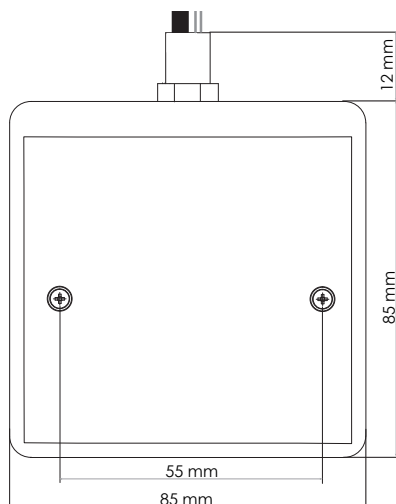
- Серия Pro
- Xenio
- Xafir

Управление осуществляется через бесплатное приложение для Android (Google Play Store) и IOS (App Store).

4. Монтаж

При монтаже соблюдайте технические данные, приведенные на стр. 12:

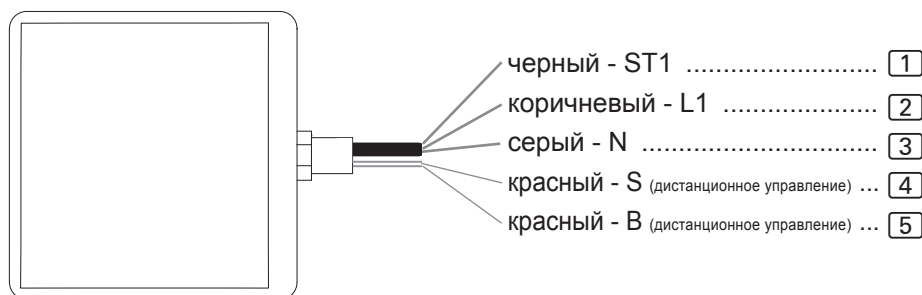
- Система дистанционного управления имеет класс защиты IP65
- Температура окружающей среды должна составлять от -40°C до $+40^{\circ}\text{C}$.
- Кабель должен быть устойчив к температуре до 150°C , если он прокладывается в стене кабины (используйте удлинитель для блока питания из силиконового кабеля)



5. Схема подключения

При подключении блока управления сауной к электрической сети учитывать следующее.

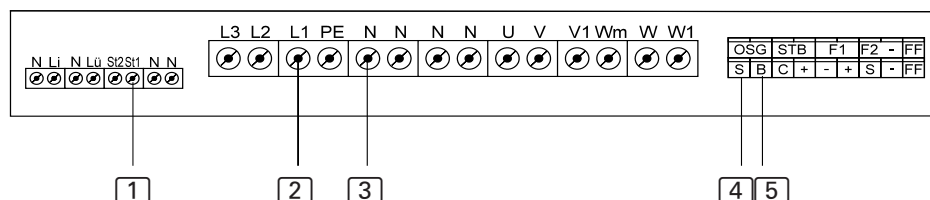
- Работы с блоком управления сауной выполнять исключительно на обесточенном оборудовании.
- Соблюдать инструкции по монтажу соответствующего блока управления сауной



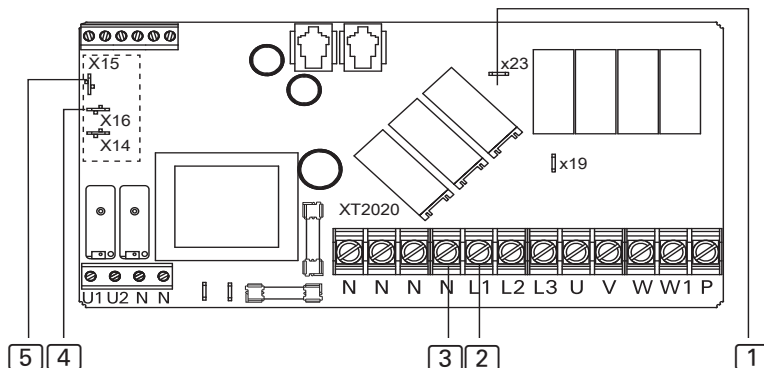
 при [4] и [5]:

- Полярность не имеет значения
- При использовании устройства контроля двери соблюдайте инструкции по эксплуатации устройства контроля двери

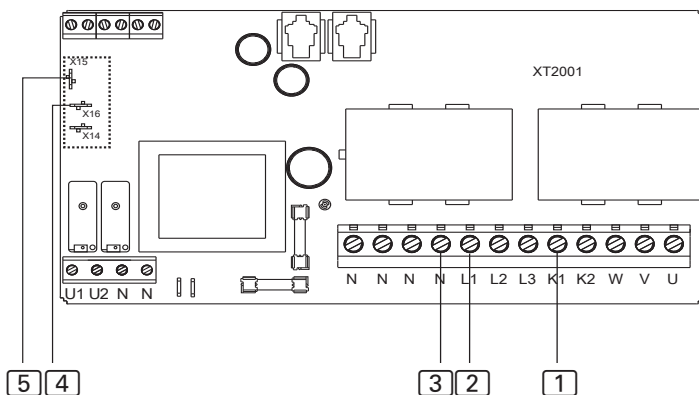
5.1. Присоединение к серии Pro (Pro B2/3, Pro C2/3, Pro D)



5.2. Присоединение к Xenio (CX110C, CX170)



5.3. Присоединение к Xafir (CS110C, CS170)



6. Ввод в эксплуатацию

После того как будут выполнены все кабельные соединения, систему дистанционного управления можно вводить в эксплуатацию.

Устройства (мобильный телефон и система дистанционного управления) должны находиться в одной сети.

- **Открыть Playstore и установить приложение «Shelly Cloud»**



Shelly Cloud
ALLTERCO
Lifestyle

INSTALLIEREN



Shelly Cloud
ALLTERCO

ÖFFNEN

- **После его открытия выполнить следующие шаги:**

- **Выбрать язык**

- **Создать нового пользователя (учетную запись)**

Подтвердить условия использования

- **Указать адрес эл. почты**



Будьте внимательны при вводе адреса электронной почты во время регистрации, так как он потребуется, если вы забудете пароль.

- **Задать пароль**



Если вы забыли свой пароль, просто введите адрес электронной почты, который вы использовали при регистрации. После этого вы получите инструкции по смене пароля.

- **«Создать учетную запись пользователя» (при первой установке) или выбрать пункт «У меня есть учетная запись»**

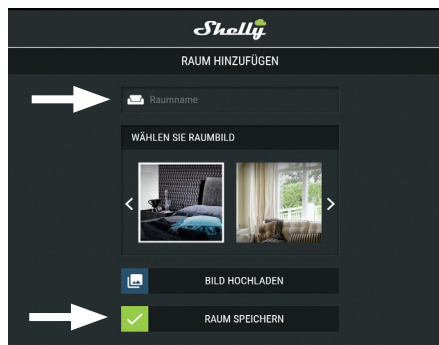
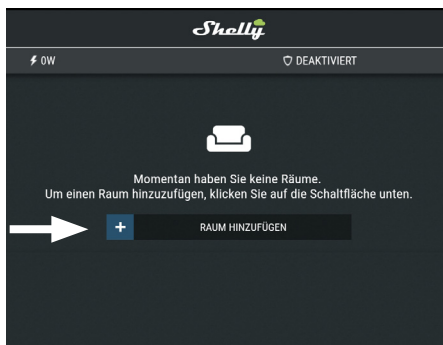
Затем последует подтверждение работы.

Войти в систему, используя пароль, и подтвердить условия использования еще раз.

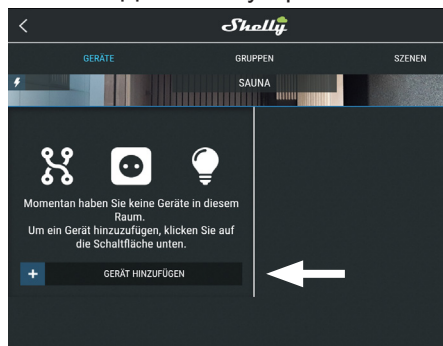
7. Эксплуатация

После регистрации создать пространство.

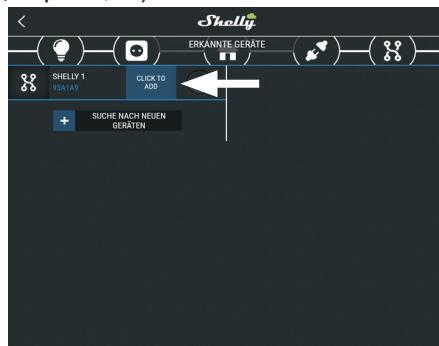
Название пространства (например, сауна). Присвоить этому пространству изображение. В качестве изображения можно также использовать фотографию из вашей галереи.



Нажать «Добавить устройство» и начать поиск нового устройства.



Следовать инструкциям на устройстве (разрешение на доступ к местоположению, выбор W-LAN, ввод пароля, ...)

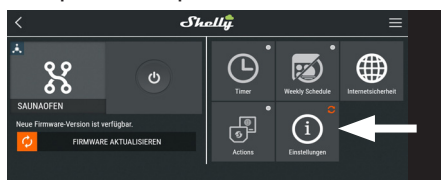


Отобразится устройство.

При необходимости обновить версию прошивки.



Выбрать настройки

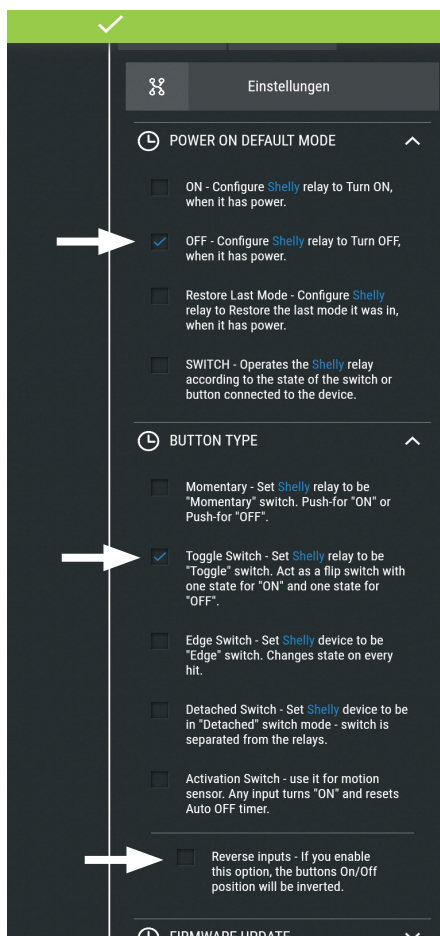


Выполнить следующие настройки:

Power on default mode OFF -> ✓

Button type: Toggle Switch -> ✓

Reverse inputs: OFF -> ✓ удалить



Кнопка включения/выключения отображает рабочее состояние при помощи цветного круга, даже если блок управления сауной на месте включен/выключен.

Обновление прошивки

В разделе «Actions» можно активировать уведомления на адреса электронной почты или push-сообщения на смартфон.



8. Техническое обслуживание

Устройство не требует технического обслуживания.

9. Утилизация



- Утилизировать упаковочные материалы в соответствии с действующими стандартами по утилизации.
- Устройства содержат материалы, которые могут быть использованы повторно, а также вредные вещества. Поэтому запрещается утилизировать устройство вместе с бытовым мусором. Утилизировать исключительно в соответствии с действующими правилами утилизации.

10. Технические характеристики

Условия внешней среды

Температура внешней среды:	от -40 °C до +40 °C
Степень защиты (с защитой от водяных брызг):	IP 65

Блок питания

Размеры:	85 x 92 x 40 мм
Рабочее напряжение:	230 В перем. тока, 50/60 Гц

Провода подключения

Электропитание:	1,5 м - 3 x 1,5 мм ²
Провод сигнала дистанционного управления:	1,5 м - 2 x 0,5 мм ² силикон





sentiotec GmbH | Division of Harvia Group | Oberregauer Straße 48, A-4844 Regau
T +43 (0) 7672/22 900-50 | F -80 | info@sentiotec.com | www.sentiotec.com